

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 269

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 269 Bern, Mittwoch 16. November 1955

73. Jahrgang — 73<sup>me</sup> année

Berne, mercredi 16 novembre 1955 N° 269

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern im Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsterif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Schiffsregister Basel-Stadt (Kraftloserklärung von 2 Schiffsbriefen). Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli 89581-89644. Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verschnitt der Inlandweine der Ernte 1955 (Mitteilung). — Coupages des vins indigènes de la récolte de 1955 (communiqué). — Taglio dei vini indigeni della vendemmia del 1955 (comunicazione). Ausserkürsetzung von Postwertzeichen früherer Ausgaben. — Mise hors cours de timbres-poste d'anciennes émissions. Liban: Modification du tarif douanier.

## Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénomé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gages ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gages et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copie autentiche. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese o dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte e registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentiche. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o e qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio del loro diritto, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

#### Cl. Ticino Ufficio dei fallimenti, Lugano (2155)

Fallito: Nasoni Alessandro, succ. a figli di Luigi Nasoni, via Bossi 11, budella ed affini, importazioni ed esportazioni, Lugano. Decreto di apertura del fallimento della pretura di Lugano-Città: 7 settembre 1955.

Procedura sommaria: con decreto 9 novembre 1955, la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria, riservata la facoltà ai creditori di chiederne la continuazione con la procedura ordinaria anticipando 500 fr. a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese sorpassassero l'importo di 500 fr., l'ufficio si riserva la facoltà di richiederne il pagamento (R.U. III. 38).

Termine per la notifica dei crediti: 6 dicembre 1955.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2161)

Failli: Maggi Léon, entreprise de carrelages, rue du Tunnel 5, à Lausanne.

Date du prononcé: 2 novembre 1955.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: 6 décembre 1955.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2162)

Failli: Schaubacher Gustave-A dolphe, boulangerie, avenue de France 18, à Lausanne.

Date du prononcé: 10 novembre 1955.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: 6 décembre 1955.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Vevey (2151)

Faillie: Succession de feu Cornut Aimé, fabrication de poudre d'os à Leyterand, St-Légier.

Propriétaire d'immeubles situés rière la commune de St-Légier-La Chiesaz, cadastre folio 1299, taxe fiscale 47 770 fr.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 novembre 1955.

Première assemblée des créanciers: vendredi 25 novembre 1955, 15 heures, au bureau de l'office des faillites, Cour-au-Chantre, à Vevey.

Délai pour les productions: au 16 décembre 1955; et pour l'indication des servitudes: au 6 décembre 1955.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (2164)

Ueber die Firma Bolle-Picard & Donatsch, Kollektivgesellschaft, Agentur in technischen Produkten, Spitalgasse 9, Zürich 1, mit Werkstätte in Kaltenbach (Thurgau), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. September 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 10. November 1955 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. November 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (2165)

Ueber Bolle Marcel Etienne, geb. 1929, von Les Verrières (Neuenburg), dato wohnhaft in Thun, Mittlere Strasse 16, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Bolle-Picard & Donatsch, Agentur in technischen Produkten, Spitalgasse 9, Zürich 1, mit Werkstätte in Kaltenbach (Thurgau), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. September 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 10. November 1955 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. November 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (2166)

Ueber Landolt Hans, Ingenieur, geb. 1908, von Zürich, wohnhaft Seilergraben 13/Chorgasse 14, Zürich 1, laut Handelsregister Inhaber der Einzelfirma Landolt, Maschinen und Apparatebau, Aegertenstrasse 8, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Oktober 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 10. November 1955 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. November 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 800 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (2167)

Gemeinschaftsdner: Läubli Alfred, geb. 1910, von Seengen (Aargau), Schreiner, Zurlindenstrasse 299, Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma Alfred Läubli, Betrieb des Restaurants «Freienstein», Neugasse 56, Zürich 5. Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1955.

Datum der Einstellung mangels Aktiven: 10. November 1955.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. November 1955 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2163)

Failli: Zoller Emile, commerce de pneumatiques, rue Neuve 14, Rezens.

Date du prononcé: 10 novembre 1955.

Délai pour avancer les frais de 500 fr.: 26 novembre 1955.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2160\*)**  
**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über **Brüneli Ernna**, Frau, geb. 1908, «Maka», Mannequin- und Künstler-Agentur, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind bis 26. November 1955 beim Einzelrichter i. b. V. des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Dieselbe Frist gilt für Beschwerden an das Bezirksgericht Zürich gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken und für Begehren an uns, eine Eigentumsansprache bestreiten zu können.

**Kt. Zürich Konkursamt Illnau (2168)**  
**Lastenverzeichnis und Kollokationsplan**

Im Konkurse über die **Möbel A. G. Tagelswangen**, mit Sitz in Tagelswangen, Gemeinde Lindau, liegen Lastenverzeichnis und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim oben genannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. November 1955 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon (Zürich) anhängig zu machen, ansonst Lastenverzeichnis und Kollokationsplan als anerkannt gelten.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

**Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen-Winterthur (2177)**

Das Konkursverfahren über **Liechti-Stadler F.**, Winterthur, Weinbergstrasse 23, Handel mit Milchprodukten und Kolonialwaren, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 14. November 1955 als geschlossen erklärt worden.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Ct. de Vaud Office des faillites, Yverdon (2156)**  
**Homologation de concordat et révocation de faillite.**

Par décision du 2 novembre 1955, le président du Tribunal du district d'Yverdon a:

- I. Homologué le concordat conclu en cours de faillite entre  
 Dénéreáz Marcel,  
 boucherie chevaline, rue du Milieu 47, Yverdon, et ses créanciers.
- II. Prononcé la révocation de la faillite et la réintégration de Marcel Dénéreáz dans la libre disposition de ses biens.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Graubünden Betreibungsamt Domleschg, Thusis (2173)**  
**Betriebsrechtliche Liegenschaftssteigerung**

Schuldner: **Tanno Anton**, de Fidel, Paspels.  
 Beschreibung der Liegenschaften und Grundstücke:

1. Miteigentumanteil zu 1/3 am Wohnhaus in Paspels-Casella, Assek. 18 I
2. Miteigentumsanteil zur Hälfte am Stall, Assek. 18 A
3. Punis: Wiese
4. Punis Mitte: Acker
5. Cureia: Baumgarten
6. Sutcanova gr.: Baumgarten
7. Pro Luregn: Baumgarten
8. Pradasetga kl.: Wiese
9. Pradasetga gr.: Wiese
10. Casellas: Baumgarten
11. Punis: Baumgarten
12. Raschlinas: Wiese
13. Progrand: Wiese
14. Radient: Wiese
15. Sutcanova kl.: Wiese

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 25 000.  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Grundpfandverwertung.

Ort und Zeit der Steigerung: Samstag, 17. Dezember 1955, 15 Uhr, im Bureau des unterzeichneten Betreibungsamtes.

Eingabefrist: bis 5. Dezember 1955.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: während 10 Tagen, ab 6. Dezember 1955, beim Betreibungsamt.

Thusis, 15. November 1955. Betreibungsamt Domleschg:  
 E. Buchli.

**Kt. Graubünden Betreibungsamt Thusis (2174)**

**Betriebsrechtliche Liegenschaftssteigerung**

Schuldner: **Hosmann-Maron Viktor**, Thusis; Hasel-Hittnu (Zürich).

Beschreibung der Liegenschaften und Grundstücke: Kat. Nr. 498: a) Wohnhaus und Stall, Assek. 154; b) überbauter Boden, Garten und Vorplätze. Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 15 000.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Grundpfandverwertung.

Ort und Zeit der Steigerung: Samstag, den 17. Dezember 1955, 16 Uhr, im Bureau des unterzeichneten Betreibungsamtes.

Eingabefrist: bis 5. Dezember 1955.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: während 10 Tagen, ab 6. Dezember 1955, beim Betreibungsamt.

Thusis, 15. November 1955. Betreibungsamt Thusis:  
 E. Buchli.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Aargau Konkurskreis Aarau (2136\*)**

Schuldner: **Lüscher-Thut Alfred**, geb. 1914, früherer Pächter des Restaurants «Zur alten Post», in Unterentfelden, von und wohnhaft in Muhen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Aarau: 9. November 1955.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate (zur Anstrengung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung).

Sachwalter: **Hans Riniker**, Notar, Laurenzenvorstadt 75, Aarau.

Eingabefrist: bis zum 5. Dezember 1955. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 9. November 1955, schriftlich beim Sachwalter anzumelden. Gläubigerversammlung: Montag, den 16. Januar 1956, 14 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, in Aarau.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Rheinfelden (2154)**

**Bewilligung einer Nachlassstundung**

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat in der Gerichtssitzung vom 9. November 1955 dem **Moser-Gysin Franz**, 1918, Papeterie, Marktgasse 13, in Rheinfelden, Inhaber der Firma «MOCO», Schreibbücherfabrik, Rheinfelden, eine Nachlassstundung von 4 Monaten, das heisst bis 9. März 1956, bewilligt.

Als Sachwalter wird bestellt: **Dr. John Ochsé**, Advokat, in Firma Fides Treuhand-Vereinigung in Basel / Aeschenvorstadt 4.

Rheinfelden, den 9. November 1955. Das Bezirksgericht.

**Kt. Aargau Konkurskreis Rheinfelden (2157)**

Schuldner: **Moser-Gysin Franz**, 1918, von Röttenbach i. E., in Rheinfelden, Marktgasse 13, Inhaber der Firma Moco, Schreibbücher- und Lehrmittelfabrik, Buchdruckerei, Kartonnage, Linieranstalt und Papeterie, Fabrikation von Schulmaterialien, Schulausstattungen usw.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Rheinfelden: 9. November 1955.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.

Sachwalter: **Dr. John Ochsé**, in Firma Fides Treuhand-Vereinigung, Aeschenvorstadt 4, Basel.

Eingabefrist: bis und mit 6. Dezember 1955. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 9. November 1955) beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Januar 1956, 15 Uhr, im Gerichtssaal, in Rheinfelden.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung bei der Bezirksgerichtskanzlei Rheinfelden.

**Kt. Thurgau Konkurskreis Frauenfeld (2169)**

Schuldner: **Hofer Ernst**, Metzgermeister, zum «Bären», Frauenfeld.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Frauenfeld: 31. Oktober 1955.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.

Sachwalter: **Werner Sulzberger**, Treuhandbureau, Frauenfeld.

Eingabefrist: bis 10. Dezember 1955. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 31. Oktober 1955, beim Sachwalter anzumelden. Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. Januar 1956, 15 Uhr, im Rathaus Frauenfeld (1. Stock).

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters, Staubeggstrasse 18, Frauenfeld.

**Proroga della moratoria**  
(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

**Ct. Ticino** *Circondario di Lugano* (2171)  
Il sottoscritto commissario del concordato comunica che con decreto 14 novembre 1955 il pretore di Lugano-Ceresio ha prorogato di altri due mesi a decorrere dal 14 gennaio 1956 la moratoria concessa alla ditta **Croci-Bianchi Angelo**, fabbrica di mobili, in Cassarate.  
L'adunanza dei creditori è quindi rinviata al 20 gennaio 1956, ore 15, nell'aula delle udienze della pretura di Lugano-Ceresio.  
Lugano, 14 novembre 1955. Il commissario del concordato: **D' Alberto Lepori.**

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
(SchKG. 304, 317)  
**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Horgen* (2172)  
Zur Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages, welchen **Stüssli Wilhelm**, Spenglermeister, Oberdorfstrasse 5, in Thalwil, mit seinen Gläubigern abschliessen will, ist Tagfahrt angesetzt auf Freitag, den 16. Dezember 1955, nachmittags 14.15 Uhr.  
Diese Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Horgen, Bezirksgebäude Burghaldenstrasse 3, 2. Stock, in Horgen. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.  
Horgen, den 14. November 1955. Kanzlei des Bezirksgerichtes, der Gerichtsschreiber: **Dr. H. Feer.**

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Ruis* (2176)  
Die Gläubigerversammlung im Nachlassverfahren **Spescha Christian Condrau**, Handlung und Restaurant in Andiast, findet am Samstag, den 10. Dezember 1955, 10 Uhr, im Gasthaus «Crusch Alvas», Rueun, statt.  
Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.  
Obersaxen, den 14. November 1955. Der Sachwalter: **M. Sax.**

**Ct. de Vaud** *Tribunal de Vevey* (2158)  
Le président du Tribunal du district de Vevey avise les tiers intéressés qu'il statuera en son audience du mardi 29 novembre 1955, à 11 heures du matin, à Vevey, rue du Simplon 38, bâtiment de police, sur l'homologation du concordat par abandon d'actifs proposé en cours de faillite par **D<sup>lle</sup> Fisher Edith**, directrice d'institut, à Territet-Montreux, à ses créanciers.  
Les intéressés qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à cette audience, ou se déterminer par écrit.  
Vevey, le 11 novembre 1955. Le président: **A. Loude.**

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (2178)  
Débiteur: **Steigmeyer Gustave fils**, Faubourg de la Gare 15, Neuchâtel.  
Commissaire: **M. J. Guglielmi**, préposé à l'Office des faillites, Neuchâtel.  
Date, heure et lieu de l'audience: lundi 5 décembre 1955, à 14 heures 15, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.  
Neuchâtel, le 15 novembre 1955.

Le greffier du Tribunal cantonal:  
**W. Cachelin.**

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**  
(SchKG 316\* bis 316\*) (L.P. 316\* à 316\*)

**Ct. de Fribourg** *Tribunal de la Sarine, Fribourg* (2152)  
**Homologation du concordat**  
Débitrice: **Rubber S.A.**, fabrication et commerce de caoutchouc, à la Maison Rouge, commune de Corjolens.  
Date de l'homologation du concordat par abandon d'actif: 10 novembre 1955.  
Fribourg, le 11 novembre 1955. P. o.: le greffier: **Ziegenbalg, subst.**

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Aarau* (2153)  
**Bestätigung eines Nachlassvertrages**  
Das Bezirksgericht Aarau hat am 9. November 1955 den von **Schär-Neukomm Walter und Elisabeth**, von Huttwil, in Buchs (Aargau), früher Gasthof «Rössli», Erlinsbach (Aargau), mit deren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gemäss Art. 316 a und ff. SchKG gerichtlich bestätigt.  
Aarau, den 10. November 1955. I. A. des Bezirksgerichtes Aarau, der Gerichtsschreiber: **Dr. Nussbaum.**

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Zürich** *Betreibungsamt Zürich 2* (2159)  
**Gantrückruf**  
Die im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Firma **Pension Waffenplatz A.G.**, mit Sitz in Zürich 2, Bederstrasse 93, auf Donnerstag, den 5. Januar 1956, nachmittags 3 Uhr, angeordnete Steigerung der Liegenschaft Bederstrasse 93 in Enge-Zürich 2 findet nicht statt.  
Zürich, den 16. November 1955. **Betreibungsamt Zürich 2: E. Spühler.**

**Kt. Zürich** *Betreibungsamt Zürich 6* (2170)  
**Gantrückruf**  
Schuldnerin: **Appartementhaus Milchbuck A.G.**, Altstetterstrasse 75, Zürich 9.  
Die auf Mittwoch, den 11. Januar 1956, nachmittags 4 Uhr, angeordnete Versteigerung des Wohnhauses mit Bäckerei an der Irchelstrasse 9, Zürich 6, findet nicht statt.  
Zürich, den 16. November 1955. **Betreibungsamt Zürich 6: Otto Fehr.**

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance, Genève* (2175)  
**Retrait d'une demande de concordat**  
Les créanciers de **Grandjean Alfred**, maraîcher et commerçant en combustibles, à Avully, sont informés que ce dernier a retiré sa demande de concordat. Ils n'ont, en conséquence, pas à tenir compte de l'avis paru dans la FOSC. les invitant à comparaître le 25 novembre 1955, l'audience prévue pour cette date devenant sans objet.  
Tribunal de première instance: **J. Charrey, commis-greffier.**

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

11. November 1955. Baugeschäft.  
**P. Hess-Weiss**, in Zürich (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1951, Seite 2818), Baugeschäft. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.  
11. November 1955.

**Rapid-Umbau A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Oktober 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes, insbesondere für den Umbau von Liegenschaften aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 100 Innhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt ein Baugeschäfts-Inventar gemäss besonderer Aufstellung vom 30. Mai 1955 zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören mit Einzelunterschrift an: **Dr. Ernst H. Egli**, von Küssnacht (Zürich) und Zürich, in Uitikon am Albis, als Präsident, und **Paul Hess-Weiss**, von Engelberg (Obwalden), in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Rirmensdorferstrasse 13, in Zürich 4.

12. November 1955. Textilwaren.  
**Arthur Rummelsburg**, Inhaberin **H. Rummelsburg**, in Zürich (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1954, Seite 262), Engros- und Textilwaren; Textilvertretungen. Die Firmainhaberin hat infolge Wiederverhehlung den Familiennamen Buchs und das Bürgerrecht von Winterthur erhalten; sie lebt in Gütertrennung. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB zugestimmt. Die Firma lautet nun **Arthur Rummelsburg**, Inhaberin **H. Buchs-Rummelsburg**.

12. November 1955. Bauprojektierungen usw.  
**BAWO, W. Meyer jun.**, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1955, Seite 2399), Bau- und Wohnungsprojektierungen usw. Neues Geschäftsdomizil: Staubstrasse 3.

12. November 1955. Textilien usw.  
**Arcal G.m.b.H.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1955, Seite 2385), Textilien und verwandte Produkte usw. Die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.  
12. November 1955.

**Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. November 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Fahrzeugen und Motoren aller Art, mit Strassenbaumaschinen sowie mit Zubehörteilen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern, einschliesslich des Erwerbes von Grundeigentum. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch erfolgen, sofern ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: **Dr. Conrad Wespil**, von Winterthur, in Zollikon, als Präsident, und **Dr. Auguste Brandenburg**, von und in Lausanne, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 344, in Zürich 11.

**Bern — Berne — Berna**  
**Bureau Aarwangen**

10. November 1955. Autospenglerei.  
**Rob. Ulrich**, bisher in Luzern (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1953, Seite 823). Die Firma hat den Sitz nach Lotzwil verlegt. Inhaber ist **Robert Ulrich**, von Küssnacht am Rigi, nun in Lotzwil. Autospenglerei. Langenthalstrasse 57a.  
10. November 1955. Bekleidungs-, Haushalts- und Wohnartikel.  
**G. Grob**, in Lotzwil. Inhaber der Firma ist **Gottlieb Grob**, von Mogelsberg (St. Gallen), in Lotzwil. Handel mit Bekleidungs-, Haushalts- und Wohnartikeln. Langenthalstrasse 16.

## Bureau Bern

11. November 1955. Zentralheizungen.

W. Neuschwander G. m. b. H., in Bern, Zentralheizungen (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 107). Walter Neuschwander ist infolge Todes als Gesellschafter ausgeschieden; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 126 000 ist zu gleichen Teilen an seine Erben übergegangen, d. h. je Fr. 42 000 an die bisherigen Gesellschafter und Geschäftsführer Felix Neuschwander und Dr. Peter Neuschwander, deren Stammeinlagen sich dadurch von je Fr. 27 000 auf je Fr. 69 000 erhöhen, und Fr. 42 000 an die neue, nicht zeichnungsberechtigte Gesellschafterin Wwe. Frida Neuschwander, geb. Krenger, von Höfen bei Thun, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. November 1955 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

12. November 1955. Kolonialwaren, Zigarren usw.

Stucker & Zesiger, in Bern, Handel mit Kolonialwaren en gros, Zigarren sowie Kaffeerösterei und Fettfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1953, Seite 1114). Die Prokura des Emil Sander ist erloschen.

12. November 1955. Liegenschaften.

Stucker, Zesiger & Cie., in Bern, Verwaltung von Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1950, Seite 3338). Die Prokura des Emil Sander ist erloschen.

12. November 1955. Umstandskleider usw.

Frau C. Berner, maternity shop PREMA (Mme C. Berner, magasin prénatal PREMA), Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Inhaberin der mit Sitz in Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich seit 17. April 1952 eingetragenen Einzelfirma «Frau C. Berner, maternity shop PREMA (Mme C. Berner, magasin prénatal PREMA)», in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Inhaberin Claire Berner, geb. Levi, von Heiligenschwendi, in Zürich. Handel mit Umstandskleidern, -Wäsche und -Korsetten sowie Bébé-Artikeln. Zeughausgasse 12.

12. November 1955.

Käsergenossenschaft Säriswil, in Säriswil, Gemeinde Wohlen bei Bern (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1953, Seite 1954). Die Unterschriften von Präsident Fritz Marbot und Sekretär Fritz Kämpfer sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Ernst Sommer, von Sumiswald, als Präsident, und Hermann Schori, von Radelfingen bei Aarberg, als Sekretär (bisher Beisitzer), beide in Säriswil, Gemeinde Wohlen bei Bern. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit dem Vizepräsidenten/Kassier.

12. November 1955. Chemisch-technische Produkte.

Jules Cramatte-Steinhauer, in Bern, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3062). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach La Neuveville (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1955, Seite 2859) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

9 novembre 1955. Meubles, vêtements, produits alimentaires.

Henri Monnat, Les Pommerats, meubles, vêtements, produits alimentaires (FOSC. N° 110 du 15 mai 1951, page 1166). Par contrat de mariage du 18 octobre 1955, le titulaire, actuellement à Saignelégier, et son épouse Thérèse, née Lescheune, ont adopté le régime de la séparation de biens, conformément aux dispositions des art. 241 et ss C.C.S. La maison a transféré son siège à Saignelégier où le titulaire habite actuellement.

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

28. Oktober 1955.

Amtsanzeiger von Konolfingen, in Schlosswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1948, Seite 1198). Der Präsident Samuel Haldemann und der Vizepräsident Ernst Herrmann sind infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand gewählt wurden: zum Präsidenten Dr. Walter Lehmann, von Hindelbank, in Worb, und zum Vizepräsidenten/Kassier Rudolf Reinhard, von Kleindietwil, in Münsingen. Der Präsident oder der Vizepräsident/Kassier zeichnet zu zweien mit dem Sekretär.

11. November 1955. Restaurant.

G. Liechi, in Mirchel, Betrieb des Restaurants «Mirschel» sowie Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1948, Seite 1791). Die Firma hat die Bäckerei-Konditorei aufgegeben. Sie betreibt nur noch das Restaurant «Mirschel».

11. November 1955. Spezereiwaren, Schmiede, Wagneri.

Gebr. Schneider, in Arni, Spezereiwarenhandlung, Schmiede und Wagneri, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1931, Seite 2311). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. November 1955.

Milchgenossenschaft Breitstein und Umgebung, in Breitstein, Gemeinde Freimettigen (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1942, Seite 64). Der Präsident Fritz Roth und der Sekretär Robert Aebersold sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: zum Präsidenten der bisherige Vizepräsident Ernst Keller, zum Vizepräsidenten Fritz Bühler, von Sigriswil, in Niederhünigen, und zum Sekretär Hans Aebersold, von Niederhünigen, in Allmend, Gemeinde Niederhünigen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

25. Oktober 1955. Metallwaren.

Fred Wollenmann, in Luzern, Fabrikation und Handel in Massenartikeln, insbesondere Metallwaren (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1948, Seite 611). Neues Geschäftsdomicil: Waldenstrasse 37.

9. November 1955.

Betonbalken A. G. (Poutrelles en béton S. A.) (S. A. Travi in cemento), in Luzern (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1950, Seite 218). Albert Züst ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich jetzt wie folgt zusammen: Präsident ist Franz Hefti (bisher Mitglied) und Mitglied ist Carletto Mumenthaler (bisher). Sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

9. November 1955. Käse.

Chis-Burri, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Adolf Burri, von Hitzkirch, in Luzern. Käsehandlung, Hertensteinstrasse 40.

9. November 1955. Teppiche, Decken.

Tesil A. G. Luzern, in Luzern, Import und Engros-Vertrieb von Teppichen aller Art sowie Decken (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1955, Seite 759). An Peter Hauri, von Härkingen, in Tlemcen (Algerien), ist Einzelprokura erteilt worden.

11. November 1955.

Gesellschaft für Immobilien-Anlagewerte Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1954, Seite 824), Aktiengesellschaft. Kollektivprokura wurde erteilt an Simon Brunner, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Otto Herzog, von Basel, in Luzern. Sie zeichnen unter sich oder mit einem der andern Unterschriftsberechtigten.

11. November 1955. Autowerkstätte usw.

A. Roelli, in Luzern, in Konkurs, Autowerkstätte usw. (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1675). Der Konkurs wurde am 8. November 1955 geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

11. November 1955. Mechanik.

Karl Schmid, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Karl Schmid, von und in Luzern. Fein- und Präzisionsmechanik. St. Karlstrasse 13c.

11. November 1955. Damenmode usw.

Hans Brunner-Heutschi, «Bruna»-Modehaus, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Hans Brunner-Heutschi, von Flawil (St. Gallen), in Luzern. An seine Ehefrau Ruth Brunner-Heutschi, von Flawil (St. Gallen), in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Handel mit Damenmode- (Konfektion) sowie verwandten Artikeln. Weggisgasse 10.

## Schwyz — Schwytz — Svitto

20. Oktober 1955.

Genossenschaft Luftseilbahn Galgenen-Ruehweid, in Galgenen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Bau und Betrieb einer Luftseilbahn für Warentransport und beschränkte Personenbeförderung vom Hinterberg, Galgenen, nach der oberen Grabenegg-Ruehweid bezweckt. Die Statuten datieren vom 2. Oktober 1955. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 7 Mitgliedern. Peter Oetiker, von Galgenen, ist Präsident; Caspar Diethelm, von Galgenen, Vizepräsident; Augustin Schuler, von Rothenthurm, Kasser; Julius Pfister, von Tuggen, Aktuar; alle in Galgenen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

12. November 1955. Transporte, Holzhandel usw.

Albert Gwerder Söhne, in Muotathal, Autotransporte, Holzhandlung, Fuhrhalterei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1946, Seite 1196). Peter Gwerder ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

12. November 1955. Strumpf- und Plastikwaren, Schädlingsbekämpfungsmittel.

Walter Fuchsli, in Gross, Gemeinde Einsiedeln, Handel mit Strumpf- und Plastikwaren und Schädlingsbekämpfungsmitteln (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1955, Seite 1619). Die Firma ist wegen Geschäftsaufgabe erloschen.

## Zug — Zoug — Zugo

11. November 1955.

A.-G. für Anlagen in Canada (Investments in Canada Ltd.) (S. A. pour Investissements au Canada), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. November 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Organisation und Verwaltung der kollektiven Kapitalanlagen in überseeischen, insbesondere canadischen Liegenschaften und anderen überseeischen, zur Hauptsache canadischen Werten durch Bildung eines oder mehrerer gemeinsamer Vermögen (Fonds) und Ausgabe von Zertifikaten, welche das Miteigentum an diesen Vermögen (Fonds) verkörpern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namcnaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Philipp Schneider, von Dietikon (Zürich), in Zug, Präsident; Jonas John Kimche, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Zürich, Vizepräsident; Fritz Kamm, von Kerenzen (Glarus), in Zug. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Domicil: Alpenstrasse 9.

11. November 1955. Verwaltungen, Beteiligungen usw.

Société de Gérances Commerciales S. A., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. November 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Handels-, Finanz- und Industrieunternehmen. Sie kann sich an Gesellschaften dieser Art beteiligen. Die Gesellschaft kann alle kaufmännischen, finanziellen und industriellen Geschäfte tätigen, die damit zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs und alle Treuhandfunktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Hans Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domicil: Oswaldgasse 13 (bei Dr. Joseph Hegglin).

11. November 1955. Immobilien.

Roal in Liq., in Zug, Zusammenlegung und Verwaltung von Liegenschaften usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1955, Seite 17). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

11. November 1955. Artikel für Haus- und Landwirtschaft usw.

Imidin A. G. (Imidin S. A.) (Imidin Ltd.), in Zug, Spezialitäten für Haus- und Landwirtschaft, sowie für Gewerbe, Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1955, Seite 2222). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

11. November 1955. Garage usw.

Xaver Stierli & Cie., in Baar, Autogarage usw. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1950, Seite 542). Gemäss Verfügung des Konkursrichters vom 10. Dezember 1954 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst. Nachdem das Konkursverfahren inzwischen geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

11. November 1955. Chemisch-technische Produkte usw.

J. Keiser, in Zug, Handel mit und Fabrikation von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1060). Ueber die Firma wurde am 25. Oktober 1954 der Konkurs eröffnet. Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

11. November 1955. Bürsten usw.  
**Jos. Zimmermann-Müller**, in Zug, in Konkurs. Bürstenfabrikation usw. (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1949, Seite 3203). Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

**Freiburg — Fribourg — Friborgo**  
*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

11 novembre 1955. Boulangerie, épicerie.  
**Raymond Duery**, à Dompierre (Fribourg), boulangerie, épicerie (FOSC. du 31 décembre 1918, page 2011). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Dompdier.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

11. November 1955. Garage, Autohandel usw.  
**Paul Käser**, in Schmitten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Käser, von Grossbödingen, in Zirkels, Gemeinde Schmitten. Garage, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Autos.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Balsthal*

Berichtigung.  
**Roseba A.-G.**, in Welschenrohr (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1955, Seite 2895). Der Prokurist, dessen Unterschrift gelöscht wurde, heisst richtig Fritz Müller.

*Bureau Grenchen-Bettlach*

11. November 1955. Restaurant.  
**Arnold Rubli**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Arnold Rubli-Amstutz, von Zürich, in Grenchen. Betrieb des Restaurants «Oele», Schild-Hugi-Strasse 1.

12. November 1955. Bäckerei, Konditorei.  
**F. Schär**, in Bettlach, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 292 vom 14. Dezember 1943, Seite 2775). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1955, Seite 2847) im Handelsregister von Bettlach von Amtes wegen gelöscht.

*Bureau Kriegstetten*

10. November 1955.  
**J. Schreier**, Textilien, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Schreier, von und in Biberist. Handel mit Textilwaren. Solothurnstrasse 76.

*Bureau Lebern*

11. November 1955. Bäckerei, Spezereien, Tea-room usw.  
**Peter Gross-Jörg**, in Seizach, Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung und alkoholfreier Tea-room (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1952, Seite 2159). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1955, Seite 2822) im Handelsregister des Bezirkes Lebern in Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

*Bureau Olten-Gösgen*

11. November 1955. Chemisch-technische Produkte usw.  
**Walker & Co.**, in Olten, Kollektivgesellschaft, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954, Seite 901). Der Gesellschafter Josef Walker wohnt nun in Olten.

11. November 1955.  
**Brennstoff Aktiengesellschaft Olten**, in Olten (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1220). Die Prokuristin Elsa Baumann heisst nun infolge Verheiratung Elsa Rauscher, von Kleinandelfingen (Zürich), in Olten. Sie führt wie bisher Kollektivprokura.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

9. November 1955. Likör usw.  
**Tohns Comp. S. à r. l.**, in Basel, Fabrikation von Likör usw. (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1955, Seite 648). In der Generalversammlung vom 9. November 1955 wurden die Statuten geändert. Adolf Emmenegger-Nussbaumer ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 60 000 ist an den neuen Gesellschafter Ralph Weill, von und in Basel, übergegangen. Er führt als Geschäftsführer Einzelunterschrift. Einzelprokura mit dem Recht zur Veräusserung und Belastung von Liegenschaften wurde erteilt an Gaston Weill-Blum, von und in Basel. Neues Domizil: Eichenstrasse 43.

9. November 1955. Auskunftei usw.  
**Awyba, Albrecht Wyss**, in Basel, Auskunftei usw. (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1952, Seite 2699). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

10. November 1955. Tapeten usw.  
**Kornfeld, Hügin & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Handel mit Tapeten usw. (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1954, Seite 803). Die Prokuristin Beatrix Reichenbacher heisst nun infolge Verheiratung Beatrix Reinger-Reichenbacher.

10. November 1955. Pharmazeutische Produkte usw.  
**Pentapharm A.G.**, in Basel, Fabrikation von Pharmazeutika usw. (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1950, Seite 1967). Prokura wurde erteilt an Dr. Pierre Henri Haller und Felix A. Stotz, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

10. November 1955. Wirtschaft.  
**A. Ineichen**, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1954, Seite 1805). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. November 1955. Waren aller Art.  
**Cosmos-Handel, G. Rüegg**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Günther Rüegg, von Wald (Zürich), in Basel. Handel mit Waren aller Art. Allschwilerstrasse 96.

11. November 1955. Viehhandel.  
**Wixler & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Gross- und Kleinviehhandel usw. (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1954, Seite 3304). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Pierre Wixler-Bloch und die Kommanditärin Paulette Wixler-Bloch wohnen nun in Binningen.

11. November 1955.  
**Textil-Finke**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Finke, von Mont-Tramelan, in Basel, in Gütertrennung lebend mit Rosa, geb. Fuchs. Handel mit Textilien. Gerbergässlein 26.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

10. November 1955. Kolonial- und Merceriewaren.  
**Ernst Schär-Wanner**, in Neuhausen am Rheinfluss, Kolonial- und Merceriewarenhandlung (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1951, Seite 2915). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

11. November 1955. Elektrische Installationen usw.  
**Kläger & Co.**, in Lichtensteig. Paul Kläger, von und in Mosnang, und Josef Hollenstein, von Mosnang, in Mühlerüti, Gemeinde Mosnang, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1955 ihren Anfang nahm. Elektrische Installationen, Handel mit elektrischen Apparaten. Im Lederbach. Weiteres Verkaufsort: in Nassen, Gemeinde Mogelsberg.

11. November 1955. Manufakturwaren.  
**J. Nobel-Krucker**, in Dersheim, Handel mit Manufakturwaren en gros (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1946, Seite 1656). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. November 1955. Tuch, Kolonialwaren.  
**Jos. Wissmann & Cie.**, in St. Gallenkappel, Tuchgeschäft und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1953, Seite 36). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach beendigter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden durch die neue Firma «Jos. Wissmann», in St. Gallenkappel, übernommen.

12. November 1955. Tuch, Kolonialwaren.  
**Jos. Wissmann**, in St. Gallenkappel. Inhaber der Firma ist Josef Wissmann, von und in St. Gallenkappel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Jos. Wissmann & Cie.», in St. Gallenkappel. Tuchgeschäft und Kolonialwaren. Unterdorf.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

12. November 1955. Bäckerei usw.  
**Franz Zuber**, in Dussnang, Bäckerei, Mehl- und Holzhandlung (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1933, Seite 2859). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. November 1955. Metzgerei.  
**Ulr. Stüdi**, in Riedt bei Erlen, Metzgerei (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1953, Seite 2724). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

12. November 1955. Metzgerei.  
**Rudolf Stüdi**, in Riedt bei Erlen. Firmainhaber ist Rudolf Stüdi, von Flawil (St. Gallen), in Riedt bei Erlen. Metzgerei.

12. November 1955. Baugeschäft.  
**Max Holzer**, in Neuwil. Firmainhaber ist Max Holzer, von und in Neuwil. Baugeschäft.

12. November 1955. Baugeschäft.  
**Carlo Stefanoni**, in Weinfeld, Baugeschäft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1928, Seite 46). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

12. November 1955. Baugeschäft.  
**Stefanoni & Ullmann**, in Weinfeld. Carlo Stefanoni, von und in Weinfeld, und Hans Ullmann, von Esch, in Weinfeld, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1954 ihren Anfang nahm. Baugeschäft. Florastrasse 3.

12. November 1955. Futtermittel, Obst.  
**Ed. Bartholdi's Erben**, in Tobel, Handel mit Futtermitteln und Obst, Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3510). Die Gesellschafterin Wwe. Christine Bartholdi ist gestorben.

12. November 1955. Sägerei.  
**Emil Haas**, in Esch, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1929, Seite 1864). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die gleichnamige Nachfolgefirma erloschen.

12. November 1955. Sägerei.  
**Emil Haas**, in Esch, Firmainhaber ist Emil Haas, geb. 1929, von Begglingen (Schaffhausen), in Esch. Er übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Emil Haas», in Esch. Sägerei und Holzhandlung.

12. November 1955. Metzgerei, Wirtschaft.  
**Werner Schläpfer's Erben**, in Mülheim, Metzgerei und Wirtschaft zur Sonne (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1953, Seite 2645). Der Gesellschafter Werner Schläpfer ist volljährig. Die Firma wird weiterhin nur durch die Gesellschafterin Berta Schläpfer vertreten.

12. November 1955. Metallveredelung.  
**W. Weinmann**, in Amriswil, Metallveredelungen (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1955, Seite 19). Der Firmainhaber wohnt in Amriswil.

12. November 1955. Verdecke für Traktoren usw.  
**A. Sehawalder**, in Amriswil, Fabrikation und Vertrieb von Leichtverdecken für Traktoren und Motorräder (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1955, Seite 168). Neue Geschäftsadresse: Grenzstrasse 7.

12. November 1955. Strick- und Wirkwaren.  
**W. Jakob**, in Mühlebach-Amriswil, Fabrikation von und Handel mit Strick- und Wirkwaren (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1950, Seite 2368). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. November 1955.  
**E. Grossglauer, Schreinerei**, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen-Ilighausen (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1953, Seite 2496). Die Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

12. November 1955.  
**Milchlieferungsgesellschaft Neuwil & Umgebung**, in Neuwil (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3350). Die Unterschriften von Albert Ess und Heinrich Nater sind erloschen. Als neuer Präsident wurde Jakob Oberhänsli, von und in Neuwil, gewählt, und als neuer Aktuar: Max Schöni, von Linden bei Oberdiessbach, in Ellighausen. Sie zeichnen unter sich oder je mit dem Vizepräsidenten/Kassier.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Biasca*

11 novembre 1955. Osteria, commestibili, ferramenta.  
**Sacchi Natale**, in Lodrino, osteria, commestibili e ferramenta (FUSC. del 14 settembre 1916, N° 216, pagina 1410). La ditta è cancellata in seguito a morte del titolare.

11 novembre 1955. Commestibili, ferramenta.  
**Sacchi Emma**, in Lodrino. Titolare delle ditta è Emma Sacchi, ved. Natale, da ed in Lodrino. Negozio commestibili e ferramenta.

11 novembre 1955. Sartoria, ecc.  
**Coglio Rinaldo**, in Osogna, sartoria con stoffe e vestiti (FUSC. del 23 gennaio 1932, N° 18). La ditta è cancellata in seguito a cessazione del commercio.

*Ufficio di Lugano*

11 novembre 1955. Abiti per donne, ecc.  
**Riekenbach A.G.** (Riekenbach S.A.), a Lugano. Con atto notarile e statuti del 26 settembre 1955 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo il commercio di abiti per donne ed articoli similari, nonché l'esecuzione di qualsiasi affare a detto commercio relativo e la partecipazione ad aziende del genere. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni nominative da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni agli azionisti avvengono per lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri attualmente 1 solo che è Ugo Sidler, fu Francesco, da Lucerna, in Bellinzona, con firma individuale. Via Cassarinetta 24 (ex Joseph Riekenbach).

11 novembre 1955. Merci d'ogni genere, ecc.  
**Intexcover S.A.**, a Lugano, compravendita e merce, ecc. (FUSC. del 29 settembre 1955, N° 228, pagina 2472). Le firme di Carlo Castagna e Guglielmo Carraro, direttori, sono estinte. Sono stati nominati procuratori con firma individuale Pio Bruni, di Franco, in Milano, e Luigi Guarino, fu Michele, in Milano, ambi di nazionalità italiana.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau de Lausanne*

11 novembre 1955. Immeubles.  
**S. I. Rojae**, a Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 21 février 1955, page 485). Le capital est actuellement entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libéré.

11 novembre 1955. Bijoux, articles en céramique, métaux précieux.  
**A. Moris**, a Lausanne, coiffeur, bijoux de fantaisie, etc. (FOSC. du 2 décembre 1953, page 2918). Le titulaire n'exploite plus son salon de coiffure par suite de remise. Le genre de commerce est actuellement: commerce, importation, exportation et représentation de bijoux de fantaisie, d'articles en céramique et de métaux précieux.

11 novembre 1955. Construction d'une gare.  
**Balma & Pache**, a Pully. Emile Balma, allié Peynaud, de Chardonnay sur Morges, et Marius Pache, allié Cherpillod, d'Eublens (Fribourg), les deux à Pully, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1955. La société est engagée par la signature collective des associés. Construction de la Gare C.F.F. de Pully-Nord. Chemin des Platcières 9 (chez Marius Pache).

*Bureau d'Yverdon*

10 novembre 1955. Gypserie, peinture.  
**Charles Perolini-Ferreux**, succursale d'Yverdon. Sous cette raison, la maison «Charles Perolini-Ferreux», à Orbe, entreprise de gypserie-peinture, inscrite sur le registre du commerce d'Orbe le 31 juillet 1953 (FOSC. du 4 août 1953, page 1904), a créé une succursale à Yverdon. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Charles, fils de François Perolini, allié Ferreux, d'origine italienne, à Orbe. Entreprise de gypserie-peinture. Rue du Pré 4.

11 novembre 1955. Maçonnerie, carrelage.  
**Perdrisat et fils**, à Pomy. Auguste Perdrisat et ses fils Emile et René Perdrisat, d'Onnens (Vaud), à Pomy, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 17 janvier 1931. La société n'est engagée que par la signature collective à deux des associés. Entreprise de maçonnerie et carrelage.

**Wallis — Valais — Vallesse**  
*Bureau Brig*

11. November 1955.  
**Möbelhaus Theo Andenmatten & Co.**, in Visp, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1954). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöst.

11. November 1955. Weine, Futtermittel.  
**Joseph Hutter**, in Naters, Vertretung für in- und ausländische Weine und Futtermittel (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1951). Die Firma wird wegen Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

11. November 1955. Bauunternehmung.  
**Aktiengesellschaft Conrad Zschokke** (Société Anonyme Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited), in Zermatt. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Genf seit 18. Januar 1923 eingetragene Aktiengesellschaft «Société anonyme Conrad Zschokke», mit Hauptsitz in Genf (letzte Veröffentlichung im SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1955) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 23. September 1955 in Zermatt eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt das Studium, die Leitung und die Ausführung von Bauten aller Art, hauptsächlich von hydraulischen Arbeiten in der Schweiz und im Ausland. Sie kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Alexandre van Borehem, von Crans (Waadt), in Genf, Präsident; Gerold Schmitter, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Vizepräsident, und von Raymond Köehlin, von Zürich, in Genf, Delegierter des Verwaltungsrates, alle mit Einzelunterschriftsberechtigung; ferner durch die Direktoren Jean-Pierre Colomb, von St-Aubin-Sauges (Neuenburg), in Genf, und Harold Necker, von und in Genf, und die Prokuristen Giuseppe Stoffel, von Vals (Graubünden), in Sitten; Blaise Junod, von Lignières (Neuenburg), in Genf, und Hubert Anderegg, von Biel (Wallis), in Sitten. Direktoren und Prokuristen führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer der Zweigniederlassung ist Giuseppe Stoffel vorgenannt. Geschäftslokal: Haus Darioli in Zermatt.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

26 octobre 1955. Verres de montres, etc.  
**Chs Urlau**, succ. de J. J. Kreutter, à La Chaux-de-Fonds, vente et posage de verres de montres et de pendules (FOSC. du 13 avril 1944, N° 86). Cette raison est radiée par suite de reprise par la société anonyme «Charles Urlau S. A.», inscrite ce jour, à La Chaux-de-Fonds.

26 octobre 1955. Verres de montres.  
**Charles Urlau S.A.**, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 24 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale une

société anonyme qui a pour but le commerce de verres de montres, vente en gros et posage de verres de montres. Charles Urlau fait apport à la société de l'actif de son entreprise exploitée à La Chaux-de-Fonds sur la base d'un bilan arrêté au 30 septembre 1955 accusant un actif de 24 000 fr. composé de: espèces, marchandises, mobilier, agencement. Il n'existe pas de passif. Cet apport est accepté pour le prix de 24 000 fr. en paiement duquel 24 actions de la société de 1000 fr. sont délivrées. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., dont 24 000 fr. sont entièrement libérées par l'apport sus-mentionné et 26 000 fr., jusqu'à concurrence de 20 % soit 5 200 fr. Le capital est ainsi libéré de 29 200 fr. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres; actuellement d'un seul membre: Charles Urlau, dc et à La Chaux-de-Fonds. Adresse de la société: Avenue Léopold-Robert 50.

*Bureau de Neuchâtel*

10 novembre 1955. Alimentation animale, etc.  
**Nutricia S.A.**, à Neuchâtel, toutes opérations d'importation et d'exportation, concernant plus particulièrement l'alimentation animale, etc. (FOSC. du 8 mars 1955, N° 56, page 637). La signature individuelle du vice-président Charles-Gaston Renaud est remplacée par la signature collective à deux.

**Genf — Genève — Ginevra**

10 novembre 1955. Café-brasserie.  
**L. Bolens**, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café du Jura» (FOSC. du 23 janvier 1952, page 206). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif de la maison sont repris par la société en nom collectif «L. Bolens et Cie», à Genève, ci-après inscrite.

10 novembre 1955. Café-crémérie.  
**L. Bolens et Cie**, à Genève. Sous cette raison sociale, Louis-Edmond Bolens et son épouse Berthe-Louise Bolens, née Dufour, tous deux de Provence (Vaud), à Genève, séparés de biens, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1955 et repris l'actif et le passif de la maison «L. Bolens», à Genève, radiée. Exploitation d'un café-crémérie à l'enseigne «Café du Jura». 19, rue du Lyon.

10 novembre 1955.  
**Société Immobilière «La Bourgeoise»**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1954, page 2933). Louis Vogt, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Louis Brascoss, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 14, rue d'Italie, régie Rochat et Chevalley.

10 novembre 1955.  
**Société Immobilière La Glaneuse**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 septembre 1951, page 2415). Paul Lamhert, de Genève, à Lancy, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Maurice Hess, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 14, rue de Hollande, régie Ch. Giacchino.

10 novembre 1955.  
**Editions Radar et Générales S. A.**, à Genève (FOSC. du 18 août 1955, page 2123). Les pouvoirs de Heibert-Karl-Rohert Lokay, administrateur démissionnaire, sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de: Jean-Eric Olivet, nommé président, et Benjamin Laederer, secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

10 novembre 1955.  
**Record Watch Co S.A.**, à Genève (FOSC. du 11 décembre 1953, page 3016). La proceuration de Charles Sehlup est radiée.

10 novembre 1955. Société immobilière.  
**Les Villas**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 novembre 1954, page 2829). Georges Barraud, dc et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Roger Zihlmann, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 7, place Longemalle, bureaux de la «Régie Immobilière S.A.»

10 novembre 1955. Maçonnerie, béton armé, etc.  
**Binagli S.A.**, à Genève, entreprise dc maçonnerie, béton armé, gypserie, peinture, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1954, page 2239). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 novembre 1955, la société a décidé de porter son capital social de 51 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 98 actions nouvelles de 500 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital social: 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. André Wanner, de Carouge, à Genève, a été nommé directeur, avec signature individuelle, pour l'ensemble des établissements de la société. Bureaux: 102, rue des Eaux-Vives.

10 novembre 1955. Produits chimiques, etc.  
**Chemimpex S.A.**, à Genève, produits chimiques, etc. (FOSC. du 15 septembre 1955, page 2345). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 8 novembre 1955, la société a décidé: de convertir les 75 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, formant son capital social, en 750 actions de 100 fr. chacune, nominatives, échangées à raison d'une action ancienne contre 10 nouvelles et de porter son capital social de 75 000 fr. à 125 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Elle a adopté de nouveaux statuts. Capital social: 125 000 fr., divisé en 750 actions de 100 fr. chacune, nominatives, et 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, toutes entièrement libérées. Pour les actionnaires, titulaires d'actions nominatives, la convocation à l'assemblée générale est adressée par lettre recommandée.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Kraftloserklärung von 2 Schiffsbrieffen**

Die Schiffsbrieffe über die Schiffe Nr. 309, «Amerbach» und Nr. 310 «Schönbein» der Basler Rheinschiffahrt Aktiengesellschaft, in Basel, die verlorengegangen und innert Monatsfrist, nach der Ausschreibung vom 11. Oktober 1955, nicht vorgelegt worden sind, werden kraftlos erklärt.

B a s e l, den 15. November 1955.

(AA. 284)

Schiffsregister Basel-Stadt.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Oktober 1955

Deuxième quinzaine d'octobre 1955 Seconda quindicina d'ottobre 1955

I. Abteilung I<sup>re</sup> Partie I<sup>a</sup> Parte

## Nachtrag Supplément Aggiunta

N° 89218. 14 juillet 1955, 17¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Aspirateur à poussière. — Hoover Limited, Perivale, Greenford (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: U.S.A., le 18 janvier 1955.

Une déclaration d'ayant cause de l'auteur Henry Dreyfuss, West 58th Street 4, New-York (U.S.A.) a été présentée en date du 17 octobre 1955; enregistrée le 18 octobre 1955.

## Hinterlegungen Dépôts Depositi

89581—89644

Nr. 89581. 15. Oktober 1955, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Baumsäge. — Hermann Borer, Schlosser, Oberbuchsiten (Solothurn, Schweiz).

Nr. 89582. 17. Oktober 1955, 10¼ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verpackung für Fensterreinigungslappen. — Werner Hess, Röschibachstrasse 45, Zürich 37 (Schweiz).

Nr. 89583. 17. Oktober 1955, 17 Uhr. — Offen. — 40 Muster. — Buntsatin. — Spinnerei und Webereien Zell-Schönau Aktiengesellschaft, Zell (Deutschland). Vertreter: Willy Staepel, Seestrasse 426, Zürich 38. — Priorität: Deutschland, den 15. Oktober 1955.

N° 89584. 17 octobre 1955, 18 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Bracelets pour montres. — Joseph Buvallat, route de Courtedoux 25, Porrentruy (Suisse). Mandataire: W. Kœlliker, Bienne.

Nr. 89585. 18. Oktober 1955, 6 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Carbonpapier. — Alexander Schrader, Mailhofstrasse 57, Luzern (Schweiz).

Nr. 89586. 18. Oktober 1955, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Möbel. — SPAG-Möbel und Spiegel, E. Nebel & Co., Zollstrasse 42, Zürich (Schweiz).

Nr. 89587. 18. Oktober 1955, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Holzschneiderei. — Alois Seluler, Bahnmeister, Zermatt (Schweiz).

N° 89588. 18 octobre 1955, 15 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Etiquette. — Schenk S.A., Rolle (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

N° 89589. 18 octobre 1955, 15 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bracelet. — Marcel Huguenin, place Simon-Goulart 2, Genève (Suisse).

Nr. 89590. 18. Oktober 1955, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Transformatoren. — Artur Jotter, via Sonajini 3, Lugano (Schweiz).

N° 89591. 19 octobre 1955, 17 h. — Ouvert. — 16 dessins. — Emballages pour chocolat et articles de confiserie. — Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, S.A., Fribourg (Suisse). Mandataire: Dr v. Waldkirch, Bern.

N° 89592. 19 octobre 1955, 17¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Briquet pour fumeurs. — Ronsen Corporation, Fulton Street 31, Newark 2 (New Jersey, U.S.A.). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: U.S.A., le 22 avril 1955.

Nr. 89593. 19. Oktober 1955, 19 Uhr. — Versiegelt. — 21 Modelle. — Zierhänder. — Sellittler & Co., Stahlspänefabrik, Seewen-Schwyz (Schweiz). Vertreter: Ernst F. Zbinden, Luzern.

N° 89594. 20 octobre 1955, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte pour fondants, confiserie. — L'Industrielle S.A. Fribourg, route des Arsenaux 22, Fribourg (Suisse).

Nr. 89595. 20. Oktober 1955, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verpackung. — A. Weber & Söhne, Kartonagenfabrik, Menziken (Aargau, Schweiz). — Rechtsnachfolger der Urheberin Jakob Berchtold & Cie., Zürich.

Nr. 89596. 20. Oktober 1955, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Flaschenbeutel. — PAPRO A.G. für Papierverarbeitung, Freiburg (Schweiz).

Nr. 89597. 21. Oktober 1955, 18 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Abdeckplatten für Moto-Lampen. — Vikt. Rätzer AG., Fahrradteile-Fabrik, Dintikon (Aargau, Schweiz).

Nr. 89598. 21. Oktober 1955, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aschenbecher. — Alois Mathyer-Kienholz, Holzschnitzereien, Brienz (Schweiz).

Nr. 89599. 21. Oktober 1955, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schreibmaschinen-Papierführungshilfsgerät. — Tumasch Luzzi, Götzstrasse 10, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.

Nr. 89600. Vor der Publikation zurückgezogen.

Nr. 89601. 22. Oktober 1955, 10 Uhr. — Offen. — 129 Muster. — Stickerien. — Willy Zürcher, Vadianstrasse 43, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 89602. 22. Oktober 1955, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schutz für S-Pickerschoner an Webstühlen. — Hans Büeli, techn. Lederwaren, Rüti (Zürich, Schweiz).

Nr. 89603. 22. Oktober 1955, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — U-Pufferschutz an Webstühlen. — Hans Büeli, techn. Lederwaren, Rüti (Zürich, Schweiz).

Nr. 89604. 22. Oktober 1955, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spielzeug. — Richard Haener, Mühlebachstrasse 30, Zürich (Schweiz). Vertreter: Ing. J. Spälty, Zürich.

Nr. 89605. 24. Oktober 1955, 6 Uhr. — Versiegelt. — 5 Muster. — Etiketten. — Maggi AG., Kempthal (Zürich, Schweiz).

Nr. 89606. 24. Oktober 1955, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schnellspann-Stahlhalter. — Wilhelm Arthur Küffer, Niesenweg 10, Ittigen bei Bern (Schweiz).

Nr. 89607. 24. Oktober 1955, 10 Uhr. — Versiegelt. — 717 Muster. — Stickerien. — Jacob Rohner AG., Rebstein (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 89608. 24. Oktober 1955, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verpackung für Flaschen. — Staatskellerei des Kantons Zürich, Hirschengraben 15, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 89609. 24. Oktober 1955, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Milchhändler-Korb. — ELLEMA Aktiengesellschaft, Sägestrasse 11, Schlieren [Postfach] (Schweiz).

Nr. 89610. 24. Oktober 1955, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Scheibe für Armbrustschüssen. — Albert Weissenberger, Wiesenweg 29, Schaffhausen (Schweiz). Vertreter: Peruhag, Bern.

Nr. 89611. 24. Oktober 1955, 18 Uhr. — Versiegelt. — 10 Modelle. — Fauteuils und Tische. — Werner Horst, Rohrmöbel-Industrie, Steinen (Schwyz, Schweiz).

Nr. 89612. 24. Oktober 1955, 19 Uhr. — Versiegelt. — 77 Muster. — Stickerien. — Aug. Giger & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 89613. 25. Oktober 1955, 11 Uhr. — Versiegelt. — 10 Modelle. — Zeitungen- und Drucksachen-Halter. — Jakob Jucker, Agleistrasse 6, Zürich 11/46 (Schweiz).

Nr. 89614. 25. Oktober 1955, 11 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Papiersäcke. — Verband Schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinallee 14, Basel (Schweiz).

Nr. 89615. 25. Oktober 1955, 16 Uhr. — Versiegelt. — 14 Modelle. — Rohrmöbel und -Lampen; Stahlrohrstessel. — Hans Griedler, Sternengasse 6, Basel (Schweiz).

Nr. 89616. 25. Oktober 1955, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Deckenstein zu Stalldecke. — Willi Winkelmann, Volkammersbach 16, Weissenburg (Bayern, Deutschland). Vertreter: Werner Leuenberger, Ettiswil (Luzern).

Nr. 89617. 25. Oktober 1955, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Deckenfüllstein zu Klimadecke. — Willi Winkelmann, Volkammersbach 16, Weissenburg (Bayern, Deutschland). Vertreter: Werner Leuenberger, Ettiswil (Luzern).

N° 89618. 26 octobre 1955, 6 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Chandail et imperméable pour chiens. — Henriette Robert, Ets. Robert Prima, avenue de la Gare 32, Lausanne (Suisse).

Nr. 89619. 26. Oktober 1955, 12 Uhr. — Offen. — 48 Muster. — Buntsatin. — Spinnerei und Webereien Zell-Schönau Aktiengesellschaft, Zell (Deutschland). Vertreter: Willy Staepel, Seestrasse 426, Zürich 38. — Priorität: Deutschland, den 22. Oktober 1955.

Nr. 89620. 26. Oktober 1955, 12 Uhr. — Versiegelt. — 586 Muster. — Stickerien. — Ed. Sturzenegger AG., Poststrasse 17, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 89621. 26. Oktober 1955, 18 Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Blumenständer. — Arnold Berchtold-Riedmaier, Gärtliweg 1, Zug (Schweiz).

N° 89622. 26 octobre 1955, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Article de cartonage pour étalage réclame. — J. & V. De Grandi, «Articolor», Corseaux sur Vevey (Suisse).

Nr. 89623. 27. Oktober 1955, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kondensmilch- und Fruchtsaft-Dosenöffner. — Max Alfred Kyburz, Jurastrasse 8, Bern (Schweiz).

Nr. 89624. 27. Oktober 1955, 10 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Modellbogen. — Pädagogischer Verlag des Lehrervereins Zürich, Friesenbergstrasse 90, Zürich 55 (Schweiz). — Rechtsnachfolger des Urhebers Hch. Pfenninger, Zürich.

Nr. 89625. 27. Oktober 1955, 15 Uhr. — Versiegelt. — 19 Modelle. — Kasperli- und Märchenfiguren. — Erica Jobst-Feske, Langhagstrasse 45, Liestal (Schweiz).

N° 89626. 27 octobre 1955, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à affûter les fraises. — Fabrique de Machines «MIKRON» S.A., Bienne 7 (Suisse).

N° 89627. 27 octobre 1955, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à tailler des engrenages hélicoïdaux. — Fabrique de Machines «MIKRON» S.A., Bienne 7 (Suisse).

Nr. 89628. 28. Oktober 1955, 14¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verkaufspackung für Pfeffermünzperlen usw. — Carmeno A.G., Hofackerstrasse 15, Muttenz (Basel-Land, Schweiz).

N° 89629. 28 octobre 1955, 17 h. — Cacheté. — 20 dessins. — Pendeloques pour porte-clefs. — Stroun Frères, Camy Wätek Co., Société Anonyme, rue de Cornavin 11, Genève (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.

Nr. 89630. 28. Oktober 1955, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Blumenständer. — F. G. Funk, Uetendorf (Bern, Schweiz).

Nr. 89631. 28. Oktober 1955, 18 Uhr. — Offen. — 18 Muster. — Klöppelspitzen. — Spitzen-Export AG., Tuggen (Schwyz, Schweiz).

N° 89632. 28 octobre 1955, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bracelet pour montres. — Lamez S.A., A. M. Piaget 26, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

N° 89633. 29 octobre 1955, 6 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bouteille avec emplacement réservé pour la fixation d'un carillon. — ISA-IMPORT S.A., Côtes de Montbenon 28, Lausanne (Suisse).

N° 89634. 29 octobre 1955, 9½ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bague de serrage pour tuyau de pression. — Edouard Balmer, Roche (Vaud, Suisse).

Nr. 89635. 29. Oktober 1955, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wasser-Veredlungsapparat. — Hans Schmid, Talpi 22, Zofingen (Schweiz).

Nr. 89636. 29. Oktober 1955, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Porzellan-Tafelgeschirr. — VEB Porzellanwerk Kahla, Kahla (Thüringen, Deutschland). Vertreter: Jean Dreyer, Vollandes 47, Genève.

N° 89637. 29 octobre 1955, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Emballage pour chocolat et articles de confiserie. — Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, Société Anonyme, Fribourg (Suisse). Mandataire: Dr v. Waldkirch, Bern.

Nr. 89638. 29. Oktober 1955, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Beinschutz an Motorrädern. — Friedrich Tanner, Mechaniker, Speicher (Appenzell A.-Rh., Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.

Nr. 89639. 29. Oktober 1955, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zerstäuber. — Wüthrich & Wild, Schaffhauserstrasse 148, Winterthur (Schweiz).

Nr. 89640. 31. Oktober 1955, 10 Uhr. — Offen. — 164 Modelle. — Damenlüte. — Charles Müller S.A., Waldmannstrasse 6, Zürich 24 (Schweiz).

Nr. 89641. 31. Oktober 1955, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Anzeige (faire part) für Verlobung, Vermählung oder Geburt. — ALBA, Papierverarbeitung AG., St.-Alban-Anlage 23 a, Basel (Schweiz).

Nr. 89642. 31. Oktober 1955, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Transportable Wand. — Jean Thoma, Scheuchzerstrasse 140, Zürich (Schweiz).

Nr. 89643. 31. Oktober 1955, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinderwagen. — Ernst von Kaenel, Fabrikant, Thun (Schweiz).

Nr. 89644. 31. Oktober 1955, 21 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Futteral für Bügeleisen. — Wilhelm Gruber, Quartierstrasse 8, Schönenwerd (Solothurn, Schweiz).

## II. Abteilung II<sup>e</sup> Partie II<sup>e</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren (die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

#### Reproductions de modèles pour montres (les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

#### Riproduzioni di modelli per orologi (eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung III<sup>e</sup> Partie III<sup>e</sup> Parte

### Aenderungen Modifications Modificazioni

N° 72683. 5 avril 1946, 12 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Panneau-réclame (réglement du jass). — Roger Aubert-Pulver, Erlachstrasse 5, Berne (Suisse). — Licence du 26 septembre 1955 en faveur de M. Robert Desponds, Haute Route 51, Bienne (Suisse) pour les cantons de Neuchâtel, Soleure, Jura bernois incl. Bienne, Anet et Seeland; enregistrement du 27 octobre 1955.

Nr. 72966. 16. Mai 1946, 17 Uhr. — Offen. — 16 Modelle. — Kunstzahnsätze (Frontzähne). — Steen & Zeeh, Am Wasser 55, Zürich (Schweiz). Vertreter: A. W. Metz, Zürich. — Uebertragung laut Handelsregisterauszug vom 5. Oktober 1955 zugunsten von Alfred Steen, Candulor Dentalwerk, Am Wasser 55, Zürich 10 (Schweiz). Vertreter: A. W. Metz, Zürich; registriert den 19. Oktober 1955.

### Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

Nr. 71300. 9. August 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 2 Modelle. — Besteckstege. — A. Bucher-Rauchenstein, Besteckeinrichtungen, Lachen (Schweiz). Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich; registriert den 22. Oktober 1955.

N° 71344. 18 août 1945. — (III<sup>e</sup> période 1955/1960). — 1 modèle. — Robinet chauffant. — Jean-François Veyrat, rue de l'Athénée 35, Genève (Suisse). Mandataire: Fl. Rabilloud, Genève; enregistrement du 22 octobre 1955.

Nr. 71615. 6. Oktober 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 2 Modelle. — Luftklappenöffner. — Metallbau Koller AG., Holestrasse 85, Basel (Schweiz); registriert den 22. Oktober 1955.

Nr. 71755. 27. Oktober 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 1 Muster. — Modellbogen. — Pädagogischer Verlag des Lehrervereins Zürich, Friesenbergstrasse 90, Zürich 55 (Schweiz). — Rechtsnachfolger des Urhebers Hch. Pfenniger, Zürich; registriert den 31. Oktober 1955.

Nr. 81279. 25. August 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Haltegerät für Telephonhörer. — Wolfgang Seemann, Seefeldstrasse 28, Zürich (Schweiz); registriert den 27. Oktober 1955.

Nr. 81347. 6. September 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Messapparat. — Stoppani AG., Kônizstrasse 29, Bern (Schweiz); registriert den 21. Oktober 1955.

N° 81394. 13 settembre 1950. — (II<sup>e</sup> periodo 1955/1960). — 1 modello. — Imballaggio di presentazione di fiori artificiali profumati. — «PRESCO» Prestini & Co., Mendrisio (Svizzera). Mandataria: Ing. A. Racheli, Bellinzona; registrato il 27 ottobre 1955.

Nr. 81396. 14. September 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Zeltbodenschwelle. — Karl Neuburger, Drehergasse 1, Zürich (Schweiz); registriert den 28. Oktober 1955.

Nr. 81420. 20. September 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Zeltstütze. — Karl Neuburger, Drehergasse 1, Zürich (Schweiz); registriert den 28. Oktober 1955.

Nr. 81425. 21. September 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 2 Modelle. — Uniformabzeichen. — Agru, Ch. Arthur Grunauer S.A., St-Sulpice (Waadt, Schweiz); registriert den 31. Oktober 1955.

N° 81485. 4 octobre 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 1 modèle. — Appliques pour bagues. — Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or, place des Volontaires 4, Genève (Suisse); enregistrement du 31 octobre 1955.

Nr. 81487. 5. Oktober 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Jät- und Pflanzwerkzeug. — Robert Bolliger, Zürcherstrasse 103, Baden (Schweiz); registriert den 31. Oktober 1955.

Nr. 81489. 5. Oktober 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 2 Modelle. — Hornführer. — Ernst Moning, Unterer Aareweg 17, Lyss (Schweiz); registriert den 24. Oktober 1955.

Nr. 81515. 10. Oktober 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Papierstreifen für den Betrieb der Monotyp-Setzmaschine. — Mühlebach-Papier AG., Industriestrasse 3, Brugg (Schweiz); registriert den 20. Oktober 1955.

Nr. 81517. 11. Oktober 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Kindergummihörschen. — Esther Bohren-Schenkel, Aadorf (Thurgau, Schweiz); registriert den 21. Oktober 1955.

N° 81564. 23 octobre 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 2 modèles. — Disque de signalisation (interdiction de stationnement). — Société d'Etudes et de Réalisations Industrielles et Techniques Protéeine S.A., rue du Montblanc 20, Genève (Suisse). Mandataire: Jacques Micheli, Genève; enregistrement du 20 octobre 1955.

Nr. 81606. 31. Oktober 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Muster. — Modellbogen. — Pädagogischer Verlag des Lehrervereins Zürich, Friesenbergstrasse 90, Zürich 55 (Schweiz). — Rechtsnachfolger des Urhebers Hch. Pfenniger, Zürich; registriert den 31. Oktober 1955.

N° 81913. 27 décembre 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 1 modèle. — Ser-rure pour armoires frigorifiques. — Usines Théala S.A., St-Ursanne (Suisse); enregistrement du 26 octobre 1955.

Nr. 89608. 24. Oktober 1955. — (II. und III. Periode 1960/1970). — 1 Modell. — Verpackung für Flaschen. — Staatskellerei des Kantons Zürich, Hirschengraben 15, Zürich 1 (Schweiz); registriert den 29. Oktober 1955.

Nr. 89617. 25. Oktober 1955. — (II. und III. Periode 1960/1970). — 1 Modell. — Deckenfüllstein zu Klimadecke. — Willi Winkelmann, Volkammersbach 16, Weissenburg (Deutschland). Vertreter: W. Leuenberger, Ettiswil; registriert den 29. Oktober 1955.

N° 89626. 27 octobre 1955. — (II<sup>e</sup> période 1960/1965). — 1 modèle. — Machine à affûter les fraises. — Fabrique de Machines «MIKRON» S.A., Bienne 7 (Suisse); enregistrement du 29 octobre 1955.

N° 89627. 27 octobre 1955. — (II<sup>e</sup> période 1960/1965). — 1 modèle. — Machine à tailler des engrenages hélicodaux. — Fabrique de Machines «MIKRON» S.A., Bienne 7 (Suisse); enregistrement du 29 octobre 1955.

### Lösungen Radiations Radiazioni

Nr. 64055. — 3 Modelle. — Flacons für flüssigen Kristallgummi.  
Nr. 64072. — 1 Modell. — Konditorei-Packung.  
Nr. 64084. — 1 Modell. — Reinigungsgerät für Fussböden.  
Nr. 64092. — 1 Modell. — Konfiserie-Packung.  
Nr. 64095. — 4 Modelle. — Bürsten zum Reinigen von Körpern, insbesondere von Hohlkörpern.

Nr. 64104. — 1 Modell. — Gebäck.  
N° 64108. — 1 modèle. — Presse pour la fabrication de briquettes en papier et sciure de bois.

Nr. 64121. — 1 Modell. — Gummisohle.  
Nr. 64137. — 2 Modelle. — Profilierte Wetterschenkel zum Regenschutz für Fenster.

N° 71196. — 1 modèle. — Curseur-butée pour mètre pliant.  
Nr. 71199. — 1 Modell. — Füllfederhalter.  
Nr. 71200. — 1 Modell. — Additionsmaschine.  
N° 71203. — 1 modèle. — Raquette pour montres.  
N° 71206. — 1 modèle. — Têliao sport per cicli da uomo.  
Nr. 71207. — 1 Modell. — Weckeruhrgehäuse.  
N° 71208. — 1 modèle. — Séchoir à flans de clicherie.  
Nr. 71218. — 3 Modelle. — Abdeckung für Revisions- und Ventilations-Oeffnungen; Russtüren.

Nr. 71220. — 1 Modell. — Handtasche.  
Nr. 71227. — 1 Modell. — Hemdenbrust-Knopf.  
Nr. 71244. — 2 Modelle. — Radteller.

Nr. 71262. — 1 Modell. — Befestigungshaken für Dachrinnen.  
Nr. 71265. — 1 Modell. — Zusammenlegbare Versandschachtel.  
Nr. 81049. — 1 Modell. — Fernglas-Gehäuse.

Nr. 81050. — 1 Modell. — Leucht-Zeichen.  
Nr. 81053. — 1 Modell. — Haarfarbe- und Dauerwellhilfsgerät.  
Nr. 81054. — 1 Modell. — Schaltkopf für Blitzlichtlampen.

Nr. 81055. — 8 Modelle. — Wandleuchten und Nachttisch-Lampen.  
Nr. 81056. — 1 Modell. — Gleitfauteuil.  
Nr. 81058. — 1 Modell. — Anlasser für Kleinmotorräder.

Nr. 81059. — 6 Modelle. — Armaturen für Leuchtröhren.  
Nr. 81060. — 1 Modell. — Metall-Fensterladen.  
Nr. 81061. — 3 Modelle. — Jalousie-Lamellen für Metall-Fensterladen.

Nr. 81062. — 1 Modell. — Schutztasche für Filmnegative in Streifen.  
Nr. 81063. — 1 Modell. — Waschherddeckel.  
N° 81064. — 4 modèles. — Sacs de protection contre la poussière, les mites et la rouille.

Nr. 81065. — 1 Muster. — Deckelblatt für Vereinschronik.  
Nr. 81066. — 1 Muster. — Deckelblatt für Vereinschronik.  
Nr. 81067. — 1 Muster. — Deckelblatt für Vereinschronik.

Nr. 81068. — 3 Modelle. — Damenschuhe (Sandaletten).  
Nr. 81069. — 1 Modell. — Profilschiene.  
N° 81070. — 1 modèle. — Pendulette électrique avec éclairage.

Nr. 81075. — 2 Modelle. — Eierwender; Eier-Versandkistchen.  
Nr. 81076. — 1 Modell. — Armbrustpfeil.  
Nr. 81077. — 1 Modell. — Blitzgerät für Photographen.

Nr. 81078. — 1 Muster. — Beutel für Gesichtswaschmittel.  
Nr. 81079. — 1 Modell. — Schmirgel-Blöcke für Schleifmaschinen.  
Nr. 81080. — 1 Modell. — Schmirgel-Blöcke für Schleifmaschinen.

Nr. 81081. — 1 Modell. — Roll-Löcher.  
Nr. 81082. — 2 Modelle. — Zeichnungstische; Hocker.  
Nr. 81083. — 1 Modell. — Schultische.

Nr. 81084. — 2 Modelle. — Schulmöbel, Stühle.  
Nr. 81086. — 1 Modell. — Unterhaltungs-Kugelspiel.  
Nr. 81088. — 1 Modell. — Drahtschaber.

Nr. 81091. — 2 Modelle. — Werkzeugkasten mit Espagnolette-Stangenverschluss.  
N° 81092. — 2 modèles. — Garnitures pour cuvette de poignée de porte.

Nr. 81093. — 1 Modell. — Schwimmbeker für Kerzenlicht.  
Nr. 81094. — 76 Muster. — Stickereien.  
N° 81096. — 2 modèles. — Porte-allumettes; socle pour briquet de table.

Nr. 81097. — 169 Modelle. — Damenhüte.  
Nr. 81098. — 1 Modell. — Gesellschaftsspiel.  
Nr. 81100. — 8 Muster. — Tischdecken und Servietten.

Nr. 81102. — 1 Modell. — Klammer.  
Nr. 81103. — 1 Modell. — Aktenklammer.  
Nr. 81104. — 1 Modell. — Füllbleistift für Zeichner.

Nr. 81105. — 1 Modell. — Mess-Stab.  
Nr. 81106. — 3 Muster. — Buchhaltungsformulare.  
Nr. 81107. — 1 Modell. — Nagel.

Nr. 81108. — 101 Muster. — Schuhwerk.  
Nr. 81109. — 2 Modelle. — Handgriffe.  
Nr. 81110. — 1 Modell. — Messerriemen.

Nr. 81111. — 1 Modell. — Zitronenschnitzhalter.  
Nr. 81112. — 1 Modell. — Lampe, insbesondere für Zeichentische.  
Nr. 81113. — 2 Modelle. — Lampe, insbesondere für Schreib- und Zeichentische und Halter für dieselbe.

Nr. 81115. — 7 Modelle. — Beleuchtungskörper.  
Nr. 81117. — 1 Modell. — Werkzeug zum Nieten und Löten der Dachkannel am Dache.

Nr. 81118. — 6 Modelle. — Lamellen für Dekorationszwecke.  
Nr. 81119. — 1 Modell. — Kleinkinderbett.  
Nr. 81121. — 4 Muster. — Wellpappe.

Nr. 81123. — 1 Modell. — Blech-Plombe zum Verschliessen von Kuverts.  
N° 81124. — 1 modèle. — Flacon pour boissons diverses.  
Nr. 81125. — 2 Modelle. — Konservendosenöffner mit Korkzieher und Korkenkorkeöffner.

Nr. 81126. — 4 Muster. — Etiketten.  
N° 81127. — 1 modèle. — Allume-cigares et -cigarettes.  
N° 81128. — 1 modèle. — Allume-cigares et -cigarettes.

N° 81129. — 1 modèle. — Allume-cigares et -cigarettes.  
Nr. 81130. — 8 Muster. — Vorlagen für die Teppichknüpferei.  
N° 81165. — 1 modèle. — Briquet de table.

**N. V. Nijmeegsche Glas- en Algemeene Verzekering Maatschappij, Amsterdam**

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1954

Passiven

	hfl.		hfl.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	204 905	Aktienkapital	250 000
Aktien	1	Reservefonds	50 000
Grundpfandtitel	169 535	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Guthaben bei Banken	29 995	Prämienüberträge	186 378
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	76 468	Schwabende Schäden	60 000
Depots aus übernommenen Versicherungen	6 260	Wertberichtigungen:	
Stückzinsen und Mieten	4 627	Rücklage für Wertpapierverluste	49 284
Uebrige Aktiven	180 169	Uebrige Passiven	35 148
		Gewinn	41 150
	671 961		671 961
			97

Amsterdam, den 20. August 1955.

N. V. Nijmeegsche Glas- en Algemeene Verzekering Maatschappij  
D. Goedhart.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Verschnitt der Inlandweine der Ernte 1955**

(Mitteilung des Eidgenössischen Departements des Innern)

In Anwendung von Art. 337 a-c der eidg. Lebensmittelverordnung (Fassung vom 4. Oktober 1946) gilt für den Verschnitt inländischer Weine des Jahrganges 1955 folgende Regelung:

Weine mit Ursprungs- oder Sortenbezeichnung aus den Kantonen Bern, Freiburg, Basel-Stadt, St. Gallen (mit Ausnahme der Rebgemeinden der Bezirke Unter- und Oberhental), Graubünden, Wallis, Neuchâtel und dem Fürstentum Liechtenstein dürfen nicht mit Weinen anderen Ursprungs verschnitten werden. Die gleiche Regelung gilt für den Kanton Waadt, jedoch nur für Weissweine. Der Kanton Tessin verbietet demgegenüber lediglich den deklarationsfreien Verschnitt der Qualitäts-Flaschenweine.

Dem Art. 337, lit. a der genannten Verordnung ist zu entnehmen, dass die Weine mit Ursprungs- und Sortenbezeichnungen aus den Kantonen, welche kein Verschnittverbot erliessen, ohne Aenderung der Deklaration mit einem zweckentsprechenden Wein andern Ursprungs verschnitten werden dürfen. Dieser Verschnitt muss jedoch mit qualitativ höherstehendem Wein vorgenommen werden und darf 20% der Mischung nicht überschreiten. Für Weissweine darf diese Verbesserung nur mit Inlandwein vorgenommen werden.

**Coupages des vins indigènes de la récolte de 1955**

(Communiqué du Département fédéral de l'intérieur)

En application de l'article 337, lettres a, b, c (texte du 4 octobre 1946) de l'ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, la réglementation suivante est applicable pour le coupage des vins indigènes de l'année 1955:

Les vins avec indication d'origine ou de cépage, provenant des cantons de Berne, Fribourg, Bâle-Ville, St-Gall (sans les communes viticoles des districts de la vallée inférieure et supérieure du Rhin), Grisons, Valais, Neuchâtel et de la Principauté du Liechtenstein ne peuvent pas être coupés avec des vins d'une autre origine. La même réglementation est valable pour le canton de Vaud, mais ne s'applique toutefois qu'aux vins blancs. Par contre, le canton du Tessin n'interdit que le coupage sans déclaration des vins de qualité en bouteille.

Selon l'article 337, lettre a, de l'ordonnance précitée les vins avec indication d'origine et de cépage, provenant de cantons qui n'interdisent pas le coupage, peuvent être coupés avec un vin d'une autre origine propre à cette fin, sans qu'il soit nécessaire d'en modifier la déclaration. Ce coupage doit être fait cependant avec un vin qualitativement supérieur et dans une proportion n'excédant pas 20% du mélange. Les vins blancs ne peuvent être coupés qu'avec du vin indigène.

**Taglio dei vini indigeni della vendemmia del 1955**

(Comunicazione del Dipartimento federale dell'interno)

In applicazione dell'articolo 337, lettere a, b, c (testo del 4 ottobre 1946), dell'ordinanza sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo, le disposizioni qui appresso si applicano al taglio dei vini indigeni dell'anno 1955:

I vini con l'indicazione dell'origine o del vitigno, provenienti dai Cantoni di Berna, Friburgo, Basilea Città, San Gallo (senza i comuni viticoli della valle inferiore e superiore del Reno), Grigioni, Vallese, Neuchâtel e dal Principato del Liechtenstein, non possono essere tagliati con vini di altra origine. Le stesse disposizioni fanno stato per il Cantone di Vaud, tuttavia soltanto per i vini bianchi. Nel Cantone Ticino invece è vietato soltanto il taglio senza dichiarazione dei vini imbottigliati di qualità.

Conformemente all'articolo 337, lettera a, dell'ordinanza sopra menzionata, i vini con l'indicazione dell'origine e del vitigno, provenienti dai Cantoni nei quali non è vietato il taglio, possono essere tagliati con vino di un'altra origine atto a tale scopo, senza che sia necessario modificarne la dichiarazione. Tuttavia, questo taglio dev'essere fatto con un vino di qualità superiore e in proporzione di non oltre il 20% della mescolanza. Il vino bianco può essere tagliato soltanto con vino indigeno.

**Ausserkurssetzung von Postwertzeichen früherer Ausgaben**

Werbepostmarken 1955, Markenblock der Nationalen Briefmarkenausstellung 1955 in Lausanne sowie Bundesfeiermarken Pro Patria 1955

(PTT) Es wird daran erinnert, dass die gemäss PTA Nr. 198/1954 verlängerte Gültigkeit der untenstehenden, seinerzeit u. a. auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 40 und 207/1954 veröffentlichten Postwertzeichen am 31. Dezember 1955 abläuft. Auf Wunsch bleiben jedoch die damals

ebenfalls genannten Frankomarken der Serie «Historische Motive» zu 50, 60 und 70 Rappen weiterhin gültig.

	Ausgabejahr
Frankomarken «Landschaften»	1936/1948
Luftpostmarken	1941/1948
Sondermarken «Automobilpostbureau»	1937/1946
Wohltätigkeitsmarken	1935
Postkarten mit und ohne Bildchen zu 20 Rp. und 20/20 Rp. sowie solche mit Ueberdruck 25 Rp. bzw. 25/25 Rp.	1935/1948
Postkarten «Automobilpostbureau» zu 10 Rp.	1937

Ausserdem verlieren am 31. Dezember 1955 ihre Frankaturgültigkeit: die Werbepostmarken 1955 zu 5, 10, 20 und 40 Rp., der Markenblock der Nationalen Briefmarken-Ausstellung 1955 in Lausanne sowie die Bundesfeiermarken Pro Patria 1955 zu 5, 10, 20, 30 und 40 Rp. Die in Betracht fallenden Wertzeichen sind in dem anfangs Dezember in alle Haushaltungen zu verteilenden Merkblatt «Weihnachts- und Neujahrspost» abgebildet. Es empfiehlt sich, dieses aufzubewahren.

269. 16. 11. 55.

**Mise hors cours de timbres-poste d'anciennes émissions**

timbres-poste de propagande, bloc de timbres de l'exposition nationale de philatélie 1955 et timbres Pro Patria 1955

(PTT) Nous rappelons qu'après avoir été prolongée selon publication dans la FPT N° 198/1954, la durée de validité des timbres ci-après désignés, dont la liste fut en son temps publiée aussi dans les N° 40 et 207/1954 de la Feuille officielle suisse du commerce, expirera le 31 décembre 1955. En revanche, les timbres à 50, 60 et 70 ct. de la série «Motifs historiques», mentionnés aussi dans les publications précitées, demeureront valables.

	Années d'émission
Timbres-poste «Paysages»	1936/1948
Timbres de la poste aérienne	1941/1948
Timbres spéciaux «Bureau de poste automobile»	1937/1946
Timbres de bienfaisance	1935
Cartes postales «Bureau de poste automobile», à 10 ct.	1937
Cartes postales, avec ou sans image, à 20 ct. et 20/20 ct., et cartes surchargées à 25 ct. ou 25/25 ct.	1935/1948

Perdront aussi leur validité le 31 décembre 1955 les timbres-poste de propagande 1955 à 5, 10, 20 et 40 ct., le bloc de timbres de l'exposition nationale de philatélie 1955 et les timbres Pro Patria 1955 à 5, 10, 20, 30 et 40 ct. Tous ces timbres mis hors cours sont reproduits dans l'avis «Envois postaux de Noël et de Nouvel-An» qui sera distribué à tous les ménages au début de décembre et que nous recommandons de conserver.

269. 16. 11. 55.

**Liban - Modification du tarif douanier**

Les autorités de Beyrouth ont amendé comme il suit le tarif douanier libanais, en ce qui concerne les produits désignés ci-après:

Numéros du tarif douanier libanais	Désignation des produits	Textes institutifs	Droits du tarif normal applicables aux produits suisses en % ad valorem	
			nouveaux	anciens
26	Fromages de toutes sortes:	Arrêté N° 510 du 28.7.55	25	nomenclature nouvelle
	a) Callebote ou fromage blanc		25	
	b) Fromages du genre cachekawal		15	
372	Plaques, feuilles, bandes et fils de caoutchouc vulcanisé:	Arrêté N° 515 du 26.9.55	40	25
	a) Bandes et fils destinés à l'industrie		25	
	b) Divers produits en caoutchouc mousse		40	
377	Autres ouvrages en caoutchouc:	Arrêté N° 515 du 26.9.55	40	25
	a) Semelles, talons et feuilles destinées à la confection des semelles dont les dimensions sont de 60 x 30 cm. et l'épaisseur de 3 à 10 mm. inclus		25	
	b) Masses de caoutchouc mousse pour matelas, oreillers et similaires		40	
839 bis	Appareils pour conditionnement d'air:	Arrêté N° 516 du 29.9.55	1	rubrique nouvelle
	a) Destinés à l'usage industriel		40	
	b) Autres			

1) Tarification réduite applicable dans les conditions et sous les réserves prévues par l'administration des douanes.

269. 16. 11. 55.

**Waren- und Zahlungsverkehr mit  
Finnland**

Die in Nr. 253 des SHAB. vom 28. Oktober 1955 veröffentlichten Texte (Mitteilung, Abkommen über den Zahlungsverkehr, Abkommen über den Warenverkehr, mit Listen I und II, sowie Bundesratsbeschluss vom 28. Oktober 1955 über den Zahlungsverkehr) sind in einem **Separatabzug** zusammengefasst worden.

Preis: 45 Rappen, inkl. Spesen.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**Finlande**

**Echange de marchandises et service des paiements**

Les textes publiés dans le N° 254 de la FOSC. du 29 octobre 1955 (communiqué, accord réglant le service des paiements, accord réglant les échanges de marchandises, ainsi que l'arrêté du Conseil fédéral du 28 octobre 1955 relatif au service des paiements) ont été réunis en un tirage à part.

Prix: 30 centimes, frais compris.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

**Salaires du personnel de l'industrie hôtelière**

Selon les résultats de la statistique du revenu national suisse, qui sont publiés dans le fascicule N° 10 de la revue mensuelle «La Vie économique», ce revenu a atteint 22 milliards de francs en 1954, c'est-à-dire 5% de plus que l'année précédente. Le revenu de la population salariée fut de 12,4 milliards de francs, celui des exploitations des personnes travaillant à leur propre compte de 4,4 milliards, le bénéfice des entreprises fut de 2,5 milliards de francs et le montant des intérêts de 2,1 milliards.

Il résulte d'une enquête intermédiaire extraordinaire, effectuée en août 1955, sur les effectifs des travailleurs étrangers soumis à contrôle, qu'au moment où le niveau de l'emploi atteignait son point culminant des mois d'été, environ 270 000 travailleurs étrangers étaient occupés en Suisse. On peut lire dans le numéro d'octobre de la «Vie économique» comment ces travailleurs étrangers se répartissent entre les différents groupes professionnels et entre les différents cantons et de quels pays ils ressortissent.

La lecture de ce même numéro montre qu'en août 1955, les hôtels et pensions suisses ont enregistré pour la première fois un nombre de nuitées dépassant 4 millions; que de juillet 1954 à juillet 1955 les salaires du personnel de l'industrie hôtelière avaient augmenté de 4% chez les hommes et de 2% chez les femmes et enfin que 63% de l'ensemble des fabriques occupant plus de 50 ouvriers avaient institué des commissions ouvrières.

Le prix du fascicule est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel partant du 1<sup>er</sup> janvier est plus avantageux. Il coûte 10 fr. 50; les nouveaux abonnés pourront obtenir tous les fascicules déjà parus en 1955. Les commandes doivent être adressées à la Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux III 520, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**FLUG-UNFALL-**

**VERSICHERUNGEN zu günstigen  
Bedingungen und Prämien bei den  
in der Schweiz konzessionierten**

**LLOYD'S**

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 24 26 46

Versicherern

*Ball Point*  
**Esterbrook**  
DAS IDEALE  
KUGELSCHREIB-GERÄT  
FÜR DEN SCHALTER



Stabil, unverwundlich  
und strapazierfähig.  
Immer schreibbereit.  
Mit Kettchen.

Fr. 21.50

Erhältlich in Papeterien oder Nachweis durch Waser & Co., Zürich 2/38, Seestraße 261



**Kopit-Kombi  
gibt dem Chef Sicherheit,**

well er sofort über die Kopien verfügen kann. Und kein Gerät gibt billigere Kopien als der kombinierte Kopit, da Sie nach freier Wahl Lichtpausen oder Photokopien auf Agfa-Kopypapier erstellen können.

Prospekte und Vorführung unverbindlich.



**KOPIT AG, BERN**  
Fabrik für Lichtpausen- und Photokopierapparate, Engeldenstrasse 20  
Telephon (031) 2 60 06

**Erfolgreiches Inkasso**

anerkannter und bestrittener Forderungen, Gläubigervertretung in Insolvenzfällen, Verlastungshinverwertung. - Verlangen Sie kostenlose Zustellung unserer Tarife.

Aktiengesellschaft vorm.  
Schweizerischer Creditoren-Verband  
Zürich 1, Bahnhofstr. 72, Tel. (051) 23 59 17

**INKASSI im Kanton Tessin**

werden prompt, gewissenhaft und zu kulan- ten Bedingungen besorgt von  
L A D I F E S A, G. Cappelletti, LUGANO  
Gegründet 1915

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Verlangen Sie von SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»



**FISCHER & CO. REINACH 6**

**Rapid-Motormäher AG., Zürich**

Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung auf Freitag, den 9. Dezember 1955, 14.30 Uhr, im Konferenzzimmer des Bahnhofbuffets 2. Klasse, Zürich.

Traktanden: 1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr und Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung. 2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Beschlussfassung über Annahme der Jahresrechnung. 3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes. 5. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. November 1955 an am Sitze der Gesellschaft, Lessingstrasse 11, zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 8. Dezember 1955 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich (Lessingstrasse 11), den 14. November 1955.

Der Verwaltungsrat der Rapid-Motormäher AG.

**S.A. électrique et immobilière de Sonceboz**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour Jeudi 1<sup>er</sup> décembre 1955, à 17 heures 30, au siège de la société à Sonceboz.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1954/55, arrêté au 30 avril 1955.
- 3° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- 4° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nomination statutaire.
- 6° Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 30 novembre 1955 au bureau de la société à Sonceboz. Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter soit ses actions, soit un récépissé d'un établissement public de crédit. Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée au siège à Sonceboz.

Sonceboz, le 11 novembre 1955.

Le conseil d'administration.

Nous cherchons contact avec **fabricants ou importateurs** de vaisselle, ustensiles de ménage, articles plastiques et maroquinerie.

Faire offres par écrit sous chiffre P 13880 S à Publicitas Sion.

**REVISIONEN  
STEUERBERATUNG  
TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG  
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART**

**FIDES**  
Treuhand-Vereinigung

**ZÜRICH** Behnhofstrasse 31 Tel. 26 78 40  
**Basel** Aeschenvorstedt 4 Tel. 25 79 20  
**Lausanne** Rue du Lion d'Or 8 Tel. 23 08 21

**Banque de la Glâne, Romont**

Sur décision du conseil d'administration, Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** pour le Jeudi 1<sup>er</sup> décembre 1955, à 14 heures 30, à l'Hôtel du Lion-d'Or, à Romont.

**Ordre du jour:**  
Augmentation du capital-actions de 400 000 fr. à 1 000 000 de fr. par l'émission de 3000 actions nouvelles au porteur de 200 fr. nominal, chacune.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: Jean Oberson.

# „ EIN CAMPARI „



Die erste wirklich neue **NEU** Schreibmaschine seit Jahren!

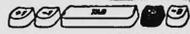
Halda Star ist eine Schreibmaschine, so jung wie das „Zeitalter der Düsenflugzeuge“, nicht nur ein verbessertes Modell! Sie ist von Grund auf neu entwickelt und mit den modernsten technischen Errungenschaften ausgestattet. Ihr „Rekordwagen“ ist aus Elektron, dem leichtesten aller Leichtmetalle! Darum — selbst bei unsorgfältigem Anschlag — bestehend schöne Briefe! Der „Multimatic-Tabulator“ ist eine weitere revolutionäre Neuerung! — Mit einem einzigen Tastendruck haben Sie fünf genau bemessene Abstände für die einheitliche Beschriftung von Briefen und Formularen. Gleitsichere, hohlfache Tasten! Eingebaute Bodenplatte aus Gummi! Blitzschnelle „Star-Randstellung“! 3 Wagenbreiten erhältlich. Zahlreiche sensationelle Neuheiten! — Nicht umsonst hat die neue Halda Star auf der ganzen Welt Aufsehen erregt!



Der „Rekordwagen“ ist  $\frac{1}{2}$  leichter — dank Elektron.



Die „Star-Randstellung“ ein Fingerdruck, und der Rand ist an der gewünschten Stelle — erstaunlich einfach und zuverlässig.



Der „Multimatic Tabulator“ Das Doppel-Tabulator-System macht einheitliche Briefdispositionen kinderleicht.

Beflügelte Finger dank



**HALDA Star**

Verkauf und Service auf der ganzen Welt

Facit-Vertrieb AG., Zürich 1  
Löwenstrasse 11. Tel. (051) 27 58 14

## Taxa S.A., dont le siège est à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

### assemblée générale extraordinaire

le mercredi 30 novembre 1955, à 14 heures 30, en l'étude du notaire Edouard-C. Braun, 5, rue Centrale, à Lausanne, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'assainissement.
- 2° Réduction du capital actions.
- 3° Augmentation du capital actions.
- 4° Nominations au conseil d'administration.
- 5° Divers.

Le rapport du conseil d'administration est déposé en l'étude du notaire Braun, où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance, moyennant justification de leur qualité d'actionnaire.

(signé) Taxa S.A.  
Le conseil d'administration.



## Die KARDEX Einkaufs- und Lagerkontrolle

Überblick im Augenblick

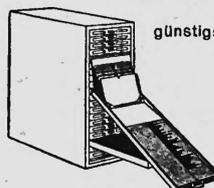
Dispositionskontrolle	Einkaufskontrolle
Marktübersicht	Einkauf
Werkzeugkontrolle	Lieferantenkontrolle
Lagerkontrolle	Lager
Bestellungskontrolle	Angebotskontrolle

Sie wünschen rasch eine wichtige Auskunft? Ein Blick auf die KARDEX-Sichtkarte liefert sie mühelos und zuverlässig.

- Weiches sind die Bedingungen eines Lieferanten?
- Wann ist eine Bestellung abzurufen?
- Zu welchem Preis wurde eingekauft?
- Wieviel ist von einem Artikel an Lager?
- Kommt eine Lieferung termingemäss herein?
- Genügt ein Lagerbestand für die Betriebsanforderungen der nächsten zwei Monate?

Die KARDEX-Einkaufs- und Lagerkontrolle signalisiert die gewünschte Auskunft. Sie schmiegt sich den besonderen Bedürfnissen Ihres Betriebs an und befreit Sie von zermürbenden, zeitraubenden, unproduktiven Umtrieben. Selbstsicher und Überlegen treffen Sie die zweckmässigsten Entscheidungen — prompt, zuverlässig und mühelos.

Verlangen Sie sofort unverbindlich nähere Auskunft über die KARDEX-Einkaufs- und Lagerkontrolle. KARDEX schafft die günstigsten Voraussetzungen für den Erfolg.



## Remington Rand

Kardex-Organisation und -Büromöbel  
Bärenstrasse 29 b, Zürich 1, Tel. (051) 26 40 35

Filialen in Aarau, Basel, Bern, Chur, Genf, Lausanne



S.A. **NAVI-FER** A.G.  
BASEL

Tel. (061) 22 97 37  
Télégr.: NAVIFERSA  
Telex: 62123

**Rheinschiffahrt - Internat. Transporte**

Zuverlässige Bedienung

**Precisa**



Verlangen Sie  
den neuen Prospekt!

Tel. (051) 27 23 10  
Sihlstr. 1, Zürich 1

**ERNST JOST AG**

**AIRWORK ATLANTIC**



expédie votre fret chaque samedi de  
BALE et de ZÜRICH  
vers  
l'ANGLETERRE, les U.S.A., le CANADA  
Renseignements auprès de VOTRE  
expéditeur.  
Agent pour la Suisse: PAUL BRAUN, Genève

*Occasions-*  
**Vervielfältiger**

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multio . . . . . Fr. 100.-  
Edison, portable, Schabo . . . . . » 60.-  
Gestetner, Modell 3 . . . . . » 100.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix . . . . . Fr. 125.-  
Geha, Modell 74 . . . . . » 150.-  
Geha, Modell 75 . . . . . » 200.-  
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch . . . . . » 500.-  
Geha, Modell 160, wie neu . . . . . » 750.-  
Geha, Regent, Automat, elektrisch . . . . . » 500.-  
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 . . . . . » 600.-  
Ellams, Modell K . . . . . » 150.-  
Ellams, mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch . . . . . » 350.-  
Roto 10, Handbetrieb . . . . . » 100.-  
Roto 10, elektrisch . . . . . » 200.-  
Roto 40, elektrisch . . . . . » 500.-  
Roto 15, elektrisch . . . . . » 500.-  
Roto 51 (1 Jahr gebraucht) . . . . . » 1000.-  
Edison, Dick 90 . . . . . » 160.-  
Edison, Dick, 91 . . . . . » 300.-  
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank . . . . . » 250.-  
Roneo 210, neuwertig . . . . . » 250.-  
Gestetner, Modell 6 . . . . . » 100.-  
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R . . . . . » 300.-  
Gestetner, Modell 66 . . . . . » 500.-  
Gestetner, elektrisch, mit Schrank . . . . . » 200.-  
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank . . . . . » 700.-  
Rex D 25, elektrisch . . . . . » 700.-  
Rex D 2 . . . . . » 150.-

Umdrucker:

Ormlig 250 . . . . . » 200.-  
Fordigraf . . . . . » 200.-  
Duplaco . . . . . » 250.-



**Print-Fix**

Fr. 2600.- der leistungsfähige  
Vervielfältiger mit  
• vollautomatischer Druckluft-  
einfärbung  
• Präzisions-Papierzuführung  
• 150 Abzüge pro Minute  
• Mehrfarbendruck  
• einfache, saubere Handhabung

**Edgar Rutishauser**

Schweiz-Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (051) 25 73 31



Für Ihre  
Werbegeschenke

zeichnen sich ausgezeichnet der zuver-  
lässige

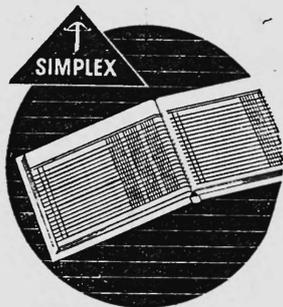
**BALLOGRAF**

mit Ihrem Firma-Aufdruck

Neu!

Die Lichtechte (amtlich geprüfte) und  
schlorfreie Tinte macht aus den  
Ballograf-Kugelschreibern ein  
serielles und geschätztes Werbegeschenk.  
9 Modelle in verschiedenen Preislagen.  
Generalvertretung für die Schweiz der  
schwedischen Ballograf-Vorikon AB  
Göteborg:

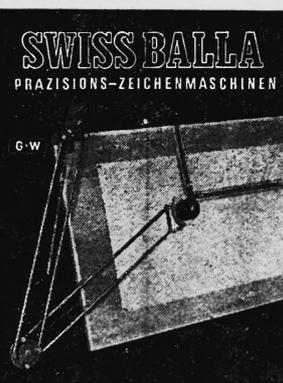
**SIGRIST & SCHAUB, MORGES**



*Vous travaillerez  
plus facilement*  
avec les registres

**SIMPLEX**  
appropriés pour la comptabilité, la  
caisse, le bilan, l'inventaire, les calculs,  
étatisque, contrôles, etc. Exécutions  
spéciales sur désir. Renseignez-vous  
chez votre papetier ou à la

Fabrique de registres Simplex S.A., Berne  
Reliure Impimerie Reliure



**IMMER MEHR** werden  
**ZEICHENMASCHINEN**  
auch von  
**ARCHITECTEN  
INGENIEUREN  
HANDWERKERN  
STUDENTEN  
TECHNIKERN**

als rationelles Arbeitsgerät bevorzugt  
Gute Schweizer Zeichenmaschinen  
**SWISS BALLA**  
gibt es schon ab Fr. 42.-

Verlangen Sie Prospekte von  
**GRAB & WILDI AG.**  
ZÜRICH 24 **URDORF**  
Sellergraben 59 **Bahnhofplatz**  
Tel. 24 35 88 **Tel. 98 76 67**

**WER DAS BESTE WILL-  
WAHLT SWISS-BALLA**



Mit Ihren eigenen Augen  
mühten Sie sehen, wie billiger, unfehlbar  
und unermüdet die neueste, geräuschlose,  
in ihrer genialen Konstruktion  
**umwälzende  
ODHNER ELEKTRISCH**  
rechnet! Dann würden Sie sich erst recht  
über den so niedrigen Preis dieses technisch  
einzigartigen Modelles wundern. Es kostet  
nämlich  
**nur Fr. 1650.-**

**Multipliziert vollautomatisch  
nach einzigartigem Rotationsprinzip!**



Elektrische Standardmodelle von Fr. 1300.- an.  
Generalvertretung:  
**Rechenmaschinen-Vertriebs AG. Luzern**  
Murbacherstr. 3 **Tel. (041) 2 23 14**

*erst Odhner prüfen, dann wählen!*

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Ueber die Erbschaft des am 9. Oktober 1955 in Rapperswil ver-  
storbenen

**Knie Eugen Robert**  
Zirkusdirektor, geb. 8. März 1890, von Gerlikon (Thurgau), wohn-  
haft gewesen in Rapperswil, ist das öffentliche Inventar verlangt  
worden.  
Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten  
Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis  
auf die Art. 583 und 590 des Zivilgesetzbuches aufgefordert, ihre  
Forderungen und Schulden bis und mit 31. Dezember 1955 beim  
Gemeldeterat Rapperswil schriftlich anzumelden, unter Androhung  
der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.  
Uznach, 12. November 1955. **Bezirksamt See.**

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Erblasser:  
**Richard Alfred Bovet**

des Henri Alphonse und der Constance Anna, geb. Boleus, von  
Fleurier (Neuenburg), geboren am 20. Juli 1879, Witwer der Mathilde,  
geb. Grisel, gewesener Journalist, wohnhaft gewesen in Bern, Marien-  
strasse 35 und verstorben in Bern, am 2. Oktober 1955.  
Eingabefrist bis und mit **10. Dezember 1955:**  
a) für Forderungen und Bürgschaftsansprechen beim Regierungs-  
statthalteramt II von Bern,  
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Ery Charles Laubscher,  
in Notariatsbureau Witschi & Laubscher, Schwanengasse 4, in  
Bern.  
Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für  
nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich  
noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).  
Massaverwalter: Herr Walter Witschi, Notar, in Liebefeld.  
Bern, den 2. November 1955. **Der Beauftragte:**  
Ery Charles Laubscher, Notar,  
Schwanengasse 4, Bern.

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Ueber die Erbschaft des am 26. Oktober 1955 in Langnau a. A.  
verstorbenen Herrn

**Leo Gorza-Busin**  
Kunststeingeschäft und Bodenbeläge, mit Geschäftssitz in Zug,  
hat das Kantonsgerichtspräsidium von Zug das öffentliche Inventar  
bewilligt.  
Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten  
Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis  
auf die Art. 583 und 590 des Zivilgesetzbuches aufgefordert, ihre  
Forderungen und Schulden bis und mit 15. Dezember 1955 bei der  
Gerichtskanzlei Zug schriftlich anzumelden, unter Androhung der  
gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.  
Zug, den 31. Oktober 1955. **Die Gerichtskanzlei.**